



FOYER PRÉFABRIQUÉ AU BOIS

MANUEL D'INSTALLATION ET D'EMPLOI

Conserver ce manuel pour consultation ultérieure



Valcourt

Normes : ULC-S610
UL-127
EPA Phase II
Novoclimat

Révision : Avril 2008

Site Web: valcourtinc.com



TABLE DES MATIÈRES

	Page
INTRODUCTION	4
INSTALLATION	5
Installation du foyer	8
Installation de la cheminée	11
Installation à une cheminée de maçonnerie.....	11
Revêtement du foyer.....	15
EMPLOI ET SÉCURITÉ	19
Créosote	20
Feu de cheminée	20
Alimentation et contrôle de la combustion.....	20
ENTRETIEN	22
Vitres et éléments plaqués	22
Remplacement des pierres réfractaires.....	22
Installation et alignement des portes	23
Remplacement des joints d'étanchéité	23
DÉPANNAGE	24
SYSTÈMES DE DISTRIBUTION DE CHALEUR.....	25
Ensemble de distribution par gravité.....	25
Ensemble de distribution par air forcé.....	26
GARANTIE.....	28
ANNEXE A	30
Vue explosée.....	30
Liste des pièces	31
Carte d'enregistrement de la garantie.....	32
Plaquette d'homologation	32

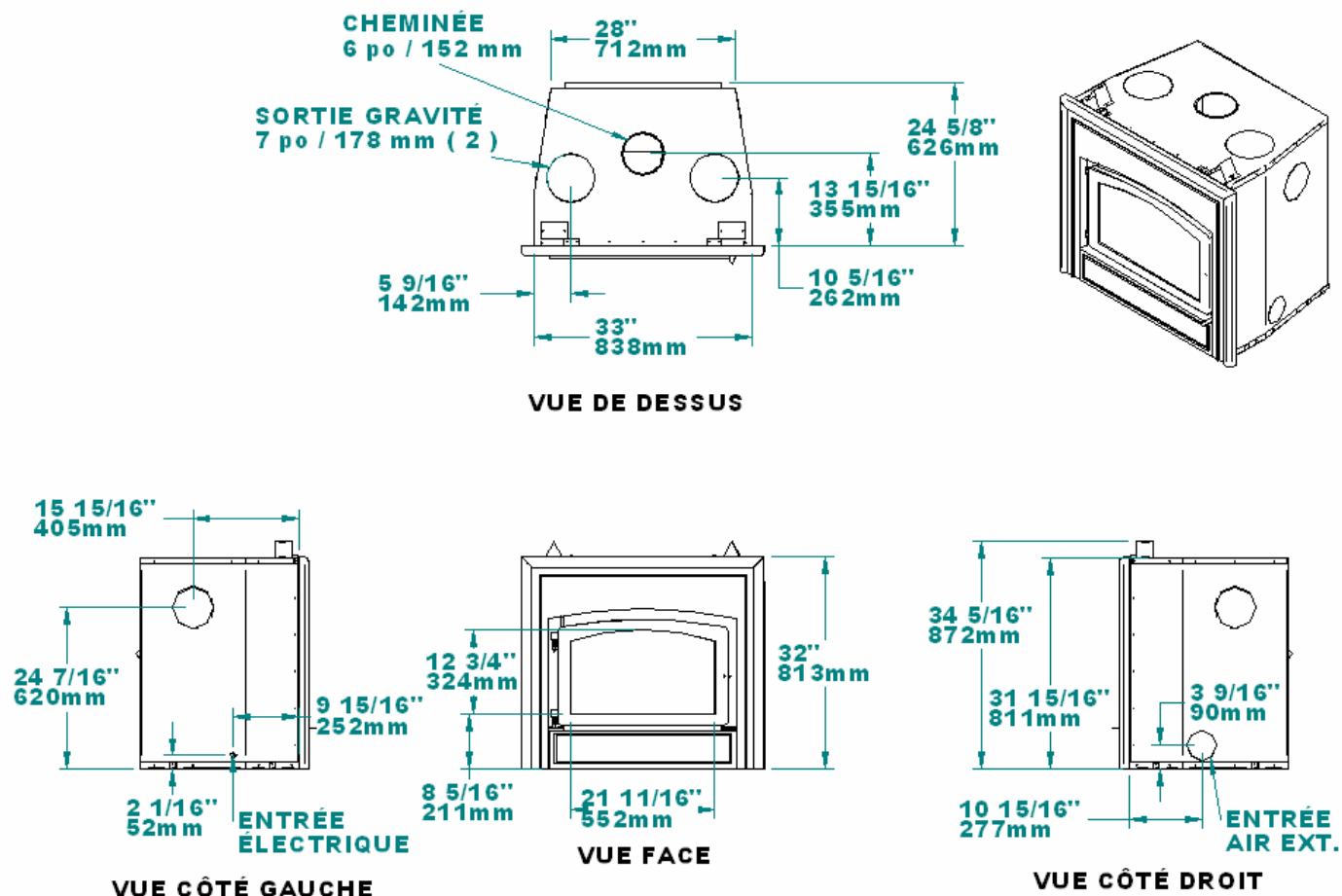
INTRODUCTION

Ce manuel contient tous les renseignements nécessaires à une installation et à un emploi sûrs et efficaces du foyer Valcourt. Lire attentivement toutes ses instructions et le conserver afin de pouvoir y référer au besoin.

Avant de commencer à installer le foyer, consulter les autorités locales pour obtenir un permis de construction ainsi que prendre connaissance de toutes les exigences réglementaires en vigueur.

Ne pas installer ce foyer dans une maison mobile.

Figure 1 : Dimensions du foyer Saguenay



INSTALLATION

Ce foyer est conçu et approuvé pour être installé avec les marques suivantes de cheminées de 152 mm (6 po) de diamètre ainsi que d'une hauteur minimum de 4,6 m (15 pi) et maximum de 13,5 m (45 pi) :

* FMI AC (É.-U. seulement)	SuperVent (GSW) Alternative, Superpro
Sécurité ASHT+ ; ASHT	Oliver MacLoed HT 6103
Sécurité S2100+ ; S2100	Oliver Macloed HT 6000
Selkirk, sentinel(CF); Superpro 2100(ALT); Supervent 2100 (JM)	Selkirk , Ultra-Temp(UT); Sure-Temp(ST); Superpro(SPR), Supervent(JSC); Hart&cooley (TLC)
Energy Vent Commander HT 5013	Energy Vent Commander HT 5000
SuperVent (GSW) FC, Max	ICC Excel 2100-3
Simpson Duratech	Simpson Duraplus HTC

Aucun autre appareil ne doit être ajouté à la cheminée desservant le foyer.

Installer le foyer en respectant rigoureusement les directives de ce manuel et en aménageant les dégagements indiqués. Utiliser seulement les pièces et les cheminées précisées dans ce manuel. **Toute dérogation à ces directives pourrait créer une situation dangereuse, annulant la certification et la garantie.**

ATTENTION : Ne pas modifier ni adapter la construction du foyer ou de ses composants. Cela aurait pour effet d'annuler la garantie. Le cas échéant, FOYERS VALCOURT INC. sera tenu indemne des dommages éventuels.

Choisir le meilleur emplacement pour le foyer en tenant compte des portes et des fenêtres ainsi que des courants d'air de la pièce. Prévoir également l'installation de sorties d'air chaud (facultatives), d'une entrée d'air extérieur ainsi que de la cheminée. Ne pas oublier de laisser suffisamment d'espace pour le prolongement de l'âtre et le manteau de cheminée. Si possible, installer le foyer dans un endroit de la maison où il ne se révélera pas nécessaire de couper de solives de plancher ou de plafond. (Figure 2)

Le foyer doit être appuyé sur un mur fini. Ne pas installer le foyer contre un papier coupe-vapeur ou un matériau isolant (laine isolante). Il est interdit d'insérer des matériaux isolants dans l'enceinte entourant la cheminée.

Quant à la configuration de la cheminée, il existe plusieurs possibilités. Consulter la figure 3 pour déterminer celle qui conviendra le mieux. Plus la cheminée ira en droite ligne, plus elle sera facile à nettoyer et à garder propre. Si possible, installer la cheminée à l'intérieur, car son rendement sera meilleur. Dans les régions où la température est constamment inférieure à 0 °C (32 °F), l'installation d'une cheminée extérieure accentue les problèmes fonctionnels comme l'aspiration déficiente, l'accumulation anormale de crésote et l'allumage difficile. De plus, une cheminée extérieure est sujette à une baisse de pression et au retour de fumée. Les foyers installés aux étages inférieurs (sous-sol) et munis d'une cheminée extérieure sont particulièrement susceptibles de produire un retour de fumée. (Figure 3)

Figure 2 : Dispositions diverses du foyer

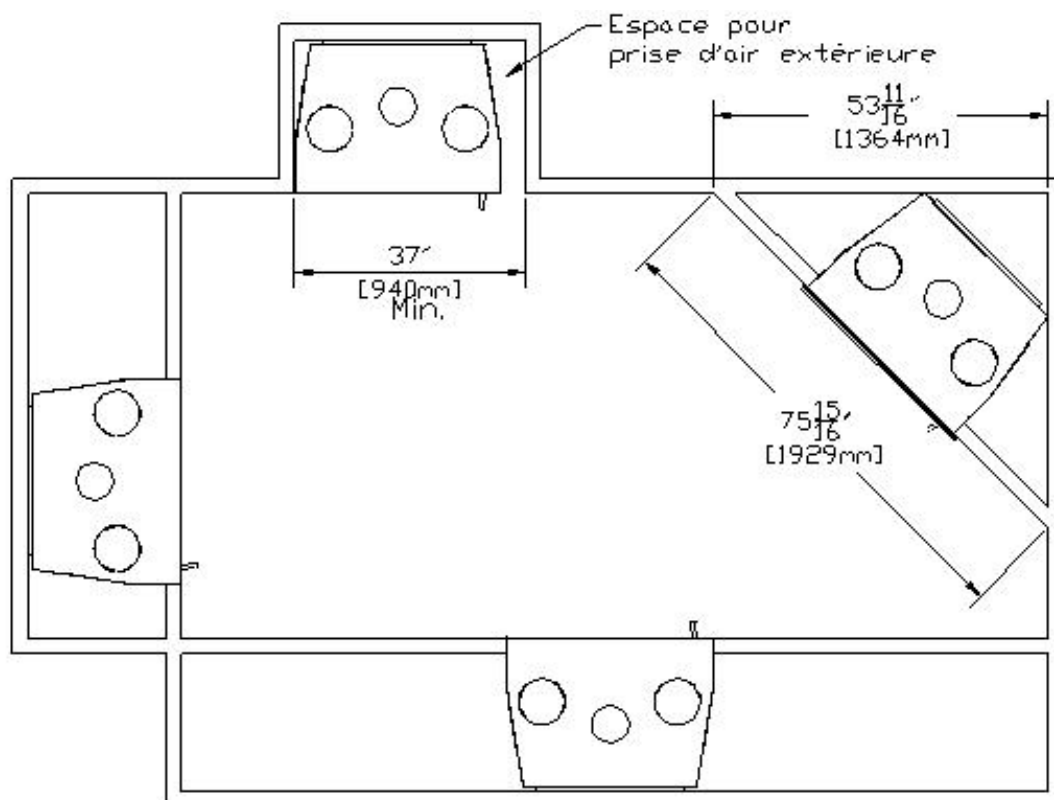
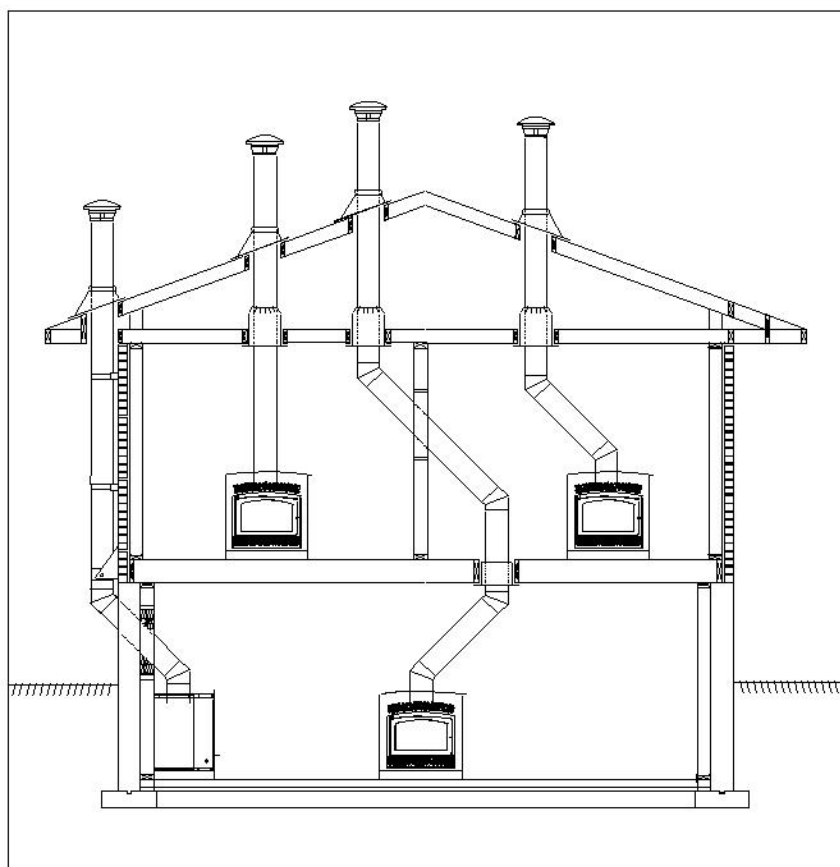


Figure 3: Configurations de cheminées



Voici la hauteur minimum que doit avoir la cheminée, foyer compris, en fonction du nombre de coudes :

Cheminée	Nombres de coudes	Hauteur minimum
Droite	-----	4,6 m (15 pi)
1 déviation de 15°	2 coudes 15°	4,6 m (15 pi)
2 déviations de 15°	4 coudes 15°	5,5 m (18 pi)
1 déviation de 30°	2 coudes 30°	4,6 m (15 pi)
2 déviations de 30°	4 coudes 30°	6,1 m (20 pi)
* 1 déviation de 45°	2 coudes 45°	4,9 m (16 pi)
* 2 déviations de 45°	4 coudes 45°	7,0 m (23 pi)

* Permis seulement au Canada.

Vous pouvez également ajouter un appareil au gaz décoratif dans l'âtre du foyer. À cette fin installer une valve à fermeture automatique. Respecter les normes ANSI Z21.60 (1991) régissant l'installation d'appareils au gaz décoratifs dans les foyers ventilés et ANSI Z233.1 portant sur le code de gaz national.

ATTENTION :OUVRIR COMPLÈTEMENT LA CLÉ D'ÉVACUATION DES GAZ POUR UTILISER LE FOYER À GAZ DÉCORATIF.CE FOYER N'A PAS ÉTÉ MIS À L'ESSAI AVEC UN ENSEMBLE DE SIMILI-BÛCHES AU GAZ SANS CONDUIT D'ÉVACUATION. POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE FEU OU DE BLESSURE, NE PAS INSTALLER D'ENSEMBLE DE SIMILI-BÛCHES AU GAZ SANS CONDUIT D'ÉVACUATION DANS CE FOYER.

INSTALLATION DU FOYER

1. Libérer la surface où le foyer doit être installé de tout matériau combustible tel que tapis et prélat.
2. **Le foyer doit être installé directement sur une plate-forme d'une hauteur minimum de 102mm (4 po.)** faite de matériau combustible ou non, comme le bois ou le contreplaqué, enfin, toute surface dure et solide.
3. Un prolongement de l'âtre fait de matériau non combustible qui mesure au moins 965 mm x 407 mm (38 po x 16 po) est obligatoire. Ce prolongement doit être construit en contrebas du foyer ou à égalité avec sa base. (Figures 5)
4. Pour éviter que les tisons tombant entre le foyer et le prolongement de l'âtre ne touchent le plancher, insérer, sous le devant du foyer, une feuille de métal. Celle-ci doit dépasser de 100 mm (4 po) chaque côté et de 50 mm (2 po) l'avant du foyer. La bande de 50 mm excédant à l'avant doit être insérée sous le matériau non combustible du prolongement de l'âtre. On peut aussi empêcher les tisons de tomber dans le joint entre le foyer et le prolongement en le cimentant avec du mortier. (Figure 5)
5. Pour fixer le foyer au plancher, déplier les attaches de métal de la base et les visser au plancher avec des vis de 25 mm (1 po) de longueur.
6. L'ouverture du foyer doit se trouver à un minimum de 305 mm (12 po) de tout mur adjacent perpendiculaire à la façade du foyer. (Figure 11)
7. Il est possible que les normes de votre région vous obligent à installer une entrée d'air extérieur. Même si ce n'est pas le cas, il est avantageux de le faire, car le rendement du foyer sera meilleur. Installer un tuyau flexible de 102 mm (4 po) de diamètre et d'une longueur maximum de 6,1 m (20 pi). S'il faut un conduit encore plus long, utiliser un tuyau flexible de 152 mm (6 po) de diamètre et d'une longueur maximum de 12,2 m (40 pi). L'air ne doit pas provenir d'un garage, d'un abri d'auto, d'un sous-sol, d'un grenier ou de l'enceinte de la cheminée. Si l'installation d'une prise d'air extérieur est impossible, la plaque sur la boîte d'entrée d'air doit être enlever à l'aide de deux vis hexagonale. Elle est situé du côté droit au bas du foyer, derrière la persienne du bas.
8. Installer la bouche d'entrée d'air à un endroit où elle ne sera pas susceptible d'être bloquée par la neige ni exposée aux grands vents. En outre, s'assurer qu'elle est placée loin du compteur de gaz ou de tout autre dispositif susceptible de dégager des vapeurs ou des gaz, notamment les gaz d'échappement d'automobile.
9. Après avoir déterminé l'emplacement de la bouche d'air extérieur, percer un trou de 108 mm (4¼ po) de diamètre dans le mur. De l'extérieur, insérer la bouche d'air dans l'orifice du mur et la fixer à l'aide de 4 vis de 25 mm (1 po) de longueur.
10. De l'intérieur, y joindre une longueur de tuyau flexible isolé et fixer ce dernier à la bouche avec du ruban d'aluminium ou de vis à métal de 19 mm (¾ po) de longueur.
11. Enlever la pièce de métal bloquant l'entrée d'air, située au bas du côté droite du foyer. Insérer l'adaptateur inclus avec les pièces du foyer et le fixer au foyer avec deux vis à métal de 19 mm (¾ po) de longueur. À l'aide d'une bride de tuyau ou du ruban d'aluminium, fixer le tuyau flexible à l'adaptateur.

12. Les foyers Valcourt peuvent être munis d'un rhéostat thermostatique. Le ventilateur démarre dès que le foyer atteint sa température minimale de départ. Faire exécuter le branchement électrique (Figure 4) par un électricien.

Étapes du branchement électrique

- 12.1 Installer la boîte électrique à la droite, derrière la persienne inférieure.
- 12.2 Installer le ventilateur dans les gonds derrière la persienne inférieure.
- 12.3 Brancher les terminaux au thermostat sous le plancher du foyer.
- 12.4 Passer un fil électrique de 110 volts dans la boîte en l'insérant à travers l'orifice prévu à cette fin.
- 12.5 Connecter les fils électriques dans la boîte.
- 12.6 Vérifier le montage électrique.
- 12.7 Refermer la boîte électrique.

Figure 4: Schéma de circuits électriques

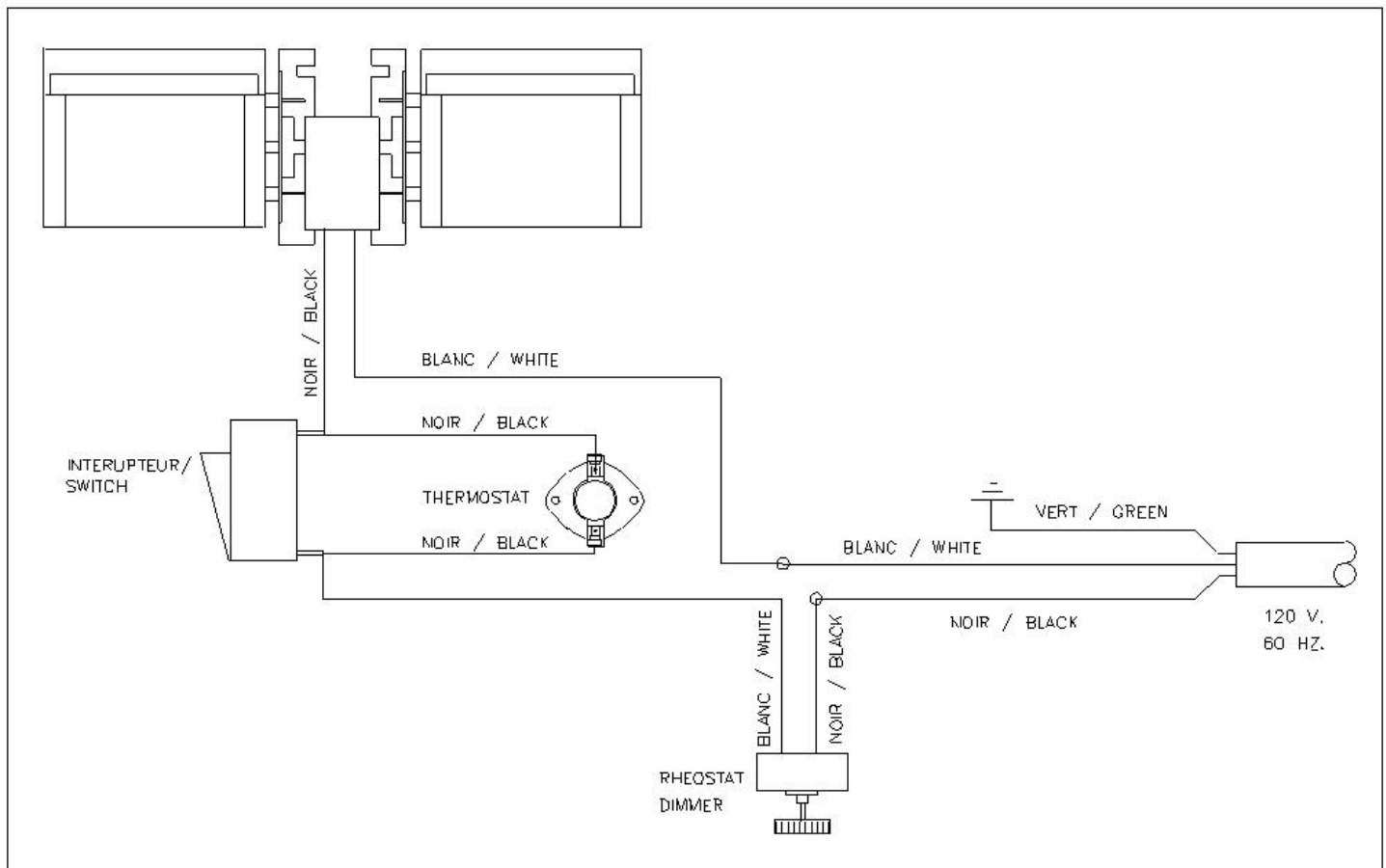
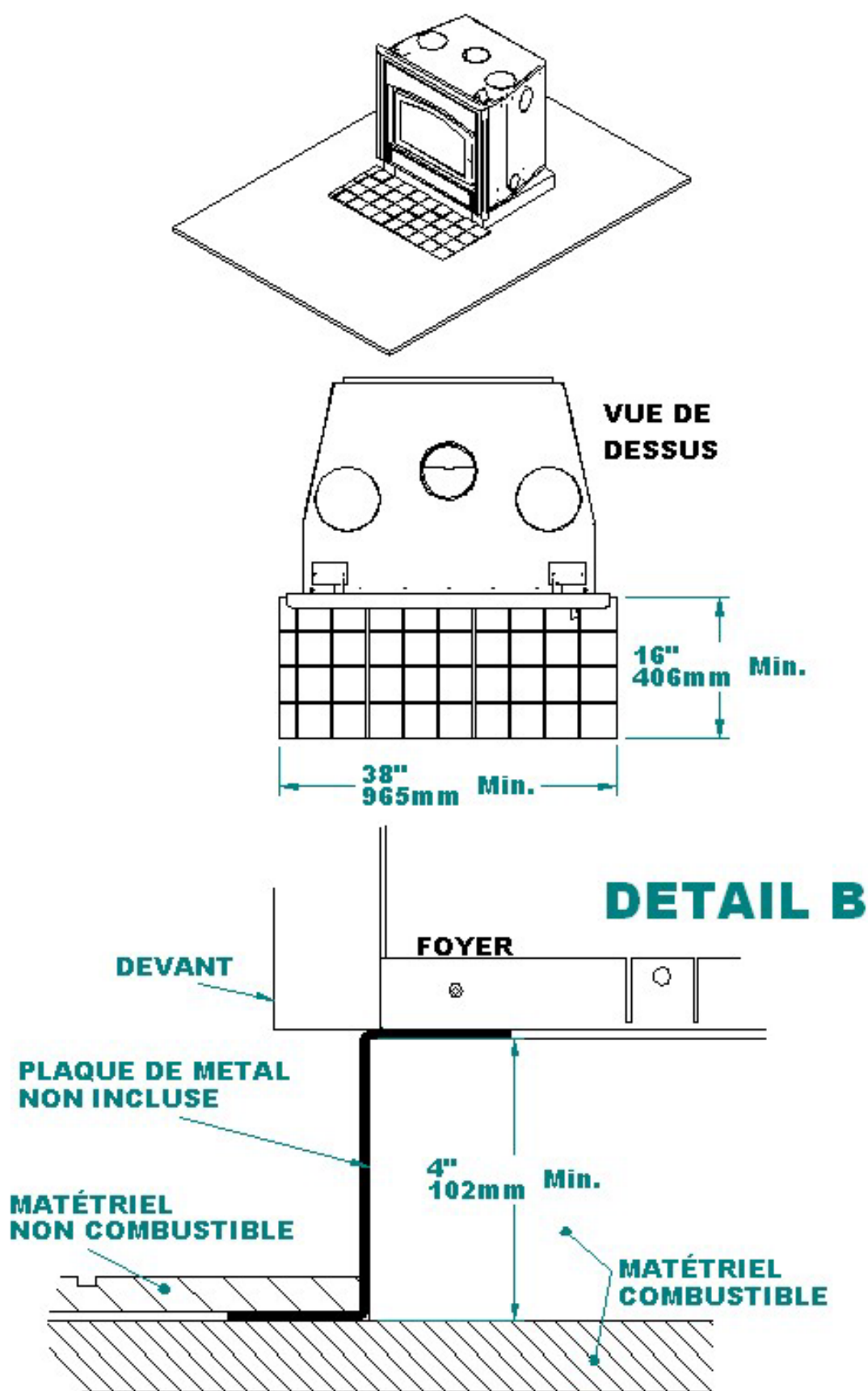


Figure 5 : Installation du prolongement de l’âtre



INSTALLATION DE LA CHEMINÉE

1. Assembler une première section de cheminée à l'adaptateur (pièce fournie par le fabricant de la cheminée) à l'aide de 3 vis à métal de 19 mm ($\frac{3}{4}$ po) de longueur.
2. Visser cet assemblage au foyer avec 4 vis à métal de 19 mm ($\frac{3}{4}$ po) de longueur.
3. Continuer l'installation en suivant le manuel d'instructions fourni par le fabricant de la cheminée. (Figure 14).
4. Pour prévenir la surchauffe des murs de l'enceinte, il faut laisser un dégagement minimum de 51 mm (2 po) entre la cheminée et tout matériau combustible. (Figure 12)
5. La cheminée doit dépasser d'au moins 914 mm (3 pi) son joint avec le toit et surplomber d'au moins 610 mm (2 pi) tout mur, toit ou édifice situé dans un rayon de 3 m (10 pi). Toute longueur de cheminée dépassant le toit de 1,5 m (5 pi) ou plus, doit être consolidée avec des attaches de sécurité ou des câbles d'acier. (Figure 6.1)
6. Afin de restreindre la formation de créosote, il est fortement recommandé de laisser un dégagement entre le conduit de cheminée et la structure du revêtement externe, formant ainsi une enceinte. Veiller à respecter le dégagement minimum de 51 mm (2 po) entre la cheminée et les matériaux combustibles.

N.B.: Depuis mai 1997, peu importe le type de foyer ou de bâtiment, les normes de sécurité exigent d'entourer le foyer et la cheminée sur toute la longueur jusqu'au grenier dans une enceinte vide.

DIRECTIVES D'INSTALLATION POUR RACCORDEMENT À UNE CHEMINÉE DE MAÇONNERIE

ATTENTION : Avant de procéder à l'installation, la cheminée de maçonnerie doit être inspectée par un ramoneur qualifié

L'installation doit être conforme aux exigences suivantes :

1. La cheminée doit être nettoyée de tout résidu de suie ou créosote. Assurez-vous qu'il n'y ait aucune fissure ni aucune brique détachée ou manquante qui pourraient nuire à l'installation sécuritaire du conduit de tubage.
2. Un dégagement au combustible de 1 po. Minimum est exigé entre la cheminée de maçonnerie et tout encadrement de bois ou tout isolant.
3. La cheminée doit être construite conformément au code du bâtiment en vigueur.
4. Aucun autre appareil ne peut être raccordé à la même cheminée.
5. Aucun isolant ne doit être en contact avec la cheminée de maçonnerie ou à l'intérieur de cette dernière.
6. Si la connexion entre la longueur isolée et la gaine rigide peut se faire à l'intérieur de la cheminée de maçonnerie, les pièces connecteurs ne sont pas nécessaires.

Installation avec une cheminée de Cheminée Sécurité de 6po. ou 7po. de diamètre:

Un conduit de tubage en acier inoxydable modèle tubinox ou projet SS ou tout autre gaine rigide ou flexible homologuée selon les normes ULC-S635, ULC-S640 ou UL1777 de même diamètre que la sortie du foyer doit être utilisé pour le tubage de la cheminée de maçonnerie. Les dégagements aux combustibles pour les connecteurs BISUMA & BISUMA30 sont de 2po. Pour le côté et le bas et de 16po. pour le dessus.

Pour un raccordement à 45, un connecteur spécial (BISUMA pour les cheminées de 6po. De diamètre) doit être utilisé pour raccorder le conduit de tubage à la cheminée isolée. Pour un raccordement à 30 degrés, le connecteur BISUMA30 doit être utilisé.

Suivez les étapes suivantes :

1. Placer le foyer à l'endroit prévu. Installer temporairement le coude ASHT+ sur le dessus du foyer et à l'aide d'un niveau, marquer d'un ovale l'endroit où le conduit de tubage traversera la cheminée de maçonnerie.
2. Au centre de l'ovale, percer un trou à 45 dans la cheminée de maçonnerie.
3. Agrandir l'ouverture jusqu'à ce que vous puissiez y introduire un coude tubinox 45.
4. Glisser le conduit de tubage du haut de la cheminée de maçonnerie et le descendre jusqu'au niveau de l'ouverture.
5. Glisser dans l'ouverture un coude 45 degrés (TUBINOX ou PROJET SS) et le raccorder au conduit de tubage.
6. Ajouter une courte section au coude, ce qui permettra de prolonger le conduit de tubage à au moins 12po. de la cheminée de maçonnerie (mesuré sur le dessus du conduit).
7. Sceller l'ouverture autour du conduit de tubage avec du ciment réfractaire haute température.
8. Le raccordement doit être ensuite effectué dans l'ordre suivant :
 - 8.1 Sélectionner la longueur ASHT+ appropriée qui s'insérera entre le coude et le conduit de tubage de façon à empiéter au moins 2po. sur la section de conduit de tubage (il sera peut-être nécessaire de couper le conduit de tubage pour un meilleur ajustement).
 - 8.2 Une fois défini, glisser cette section et la pièce de recouvrement du BISUMA (BISUMA30) sur le conduit de tubage. S'assurer que l'ouverture soit assez grande pour installer le coude ASHT+ sans obstruction.
 - 8.3 Installer le coude 45 degrés ou 30 degrés sur le foyer.
 - 8.4 Glisser la section sur le coude et visser par rotation.
 - 8.5 Abaisser la pièce de recouvrement sur la longueur de façon à dégager le conduit de tubage et installer la laine isolante sur ce dernier en prenant soin de recouvrir complètement.
 - 8.6 Glisser la pièce de recouvrement sur la laine isolante et la fixer en place avec les trois vis à métal fournies.

Figure 6 : Installation avec adaptateur de Cheminée Sécurité

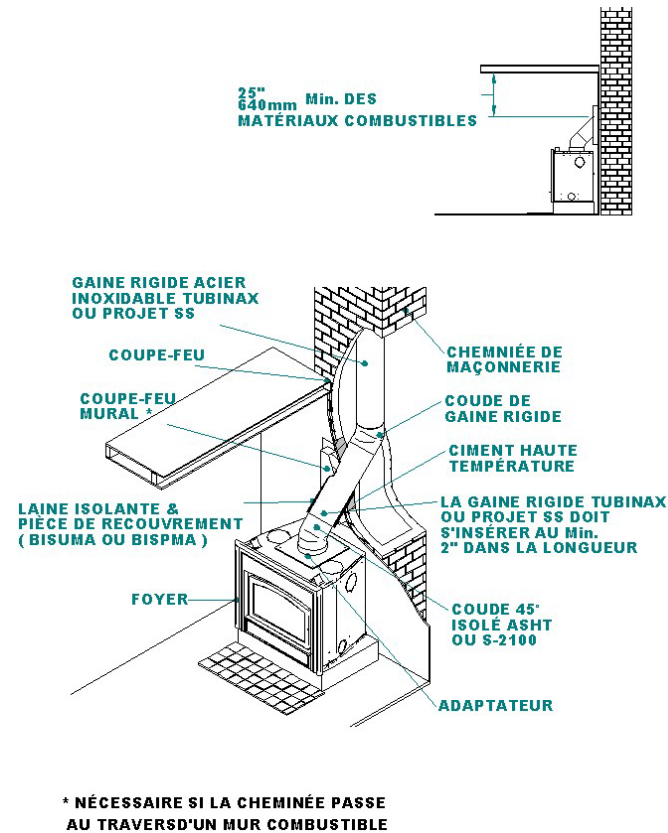


Figure 6.1 : Hauteur minimum de la cheminée

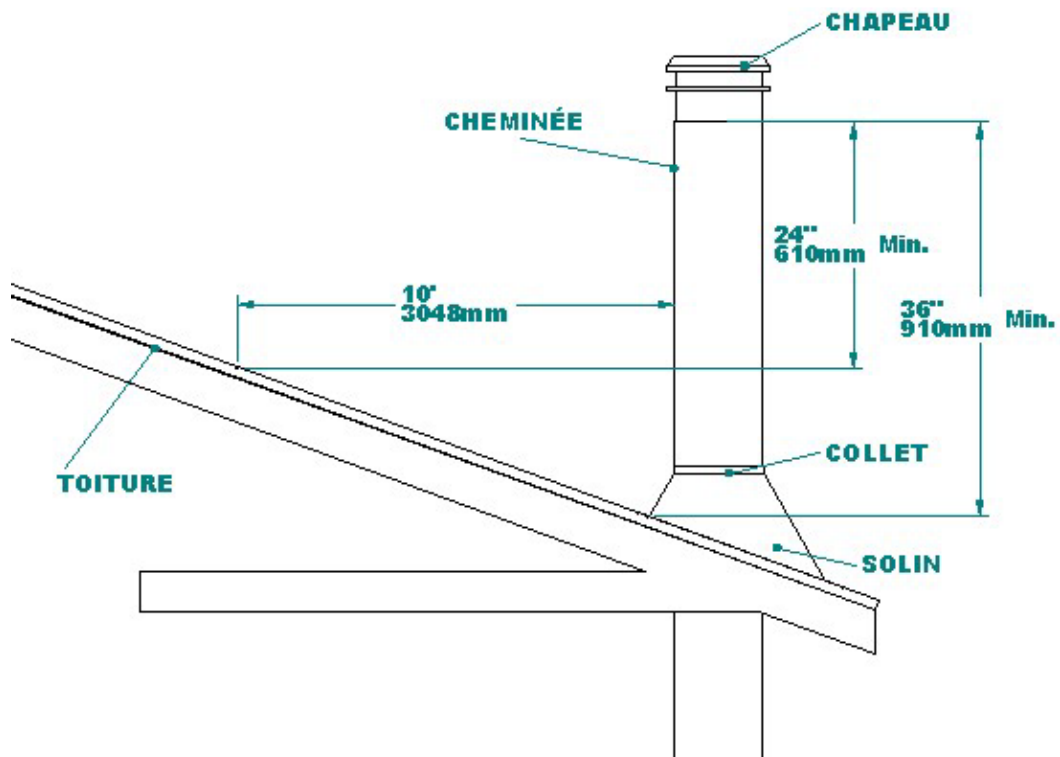


Figure 7 : Installation de la cheminée en ligne droite

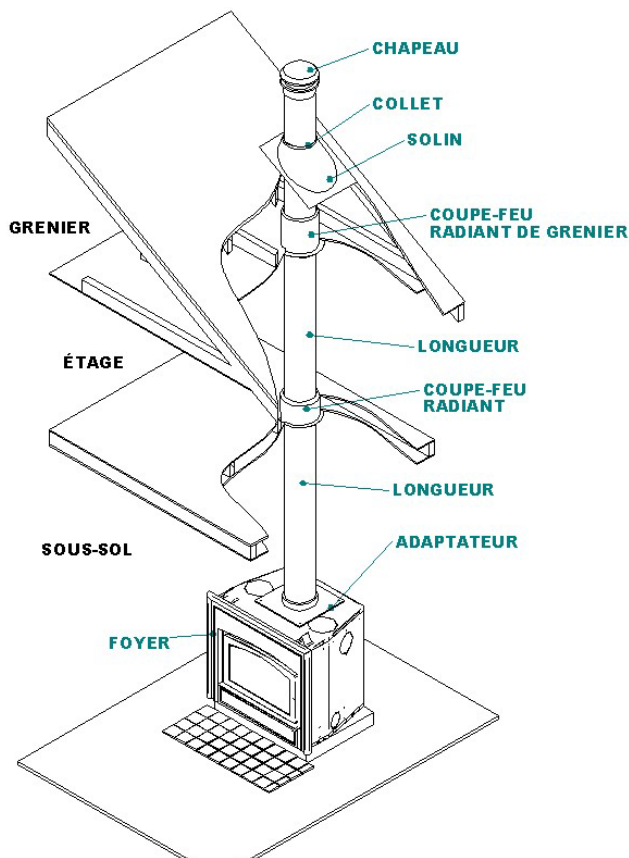


Figure 8: Installation cheminée avec coude

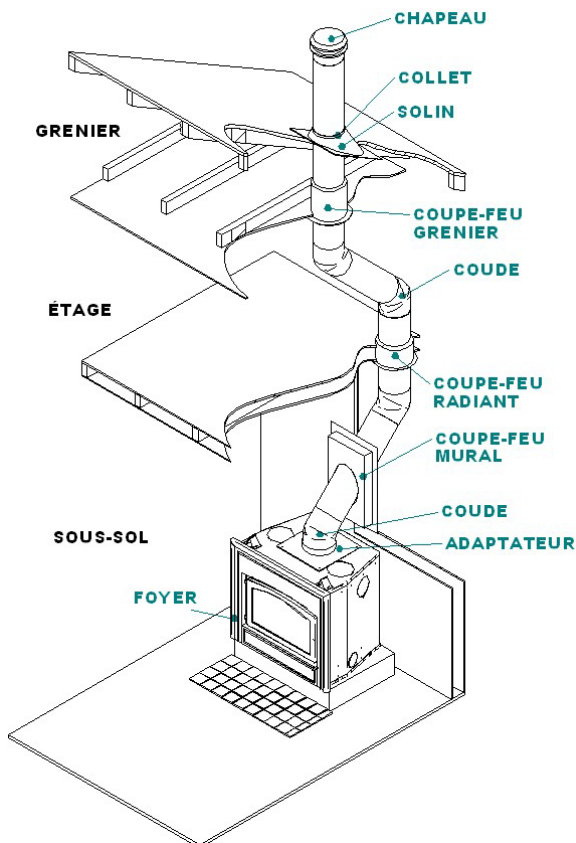


Figure 9 : Installation cheminée extérieur

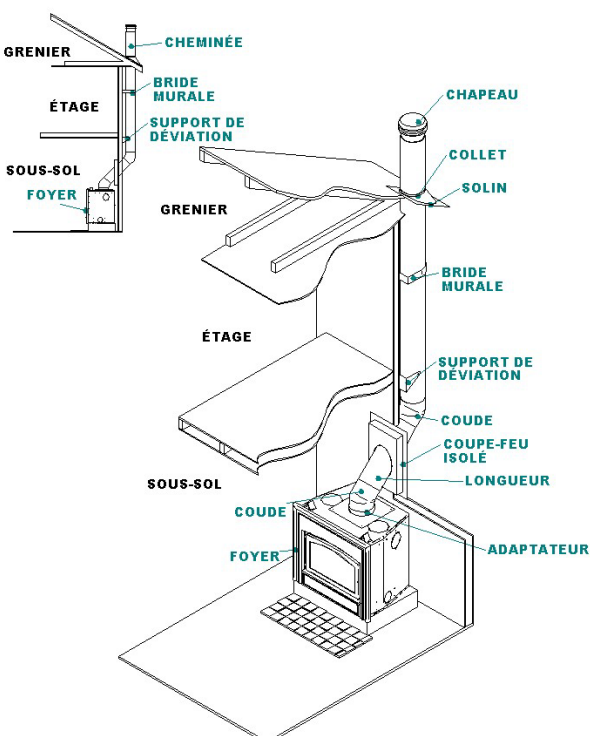
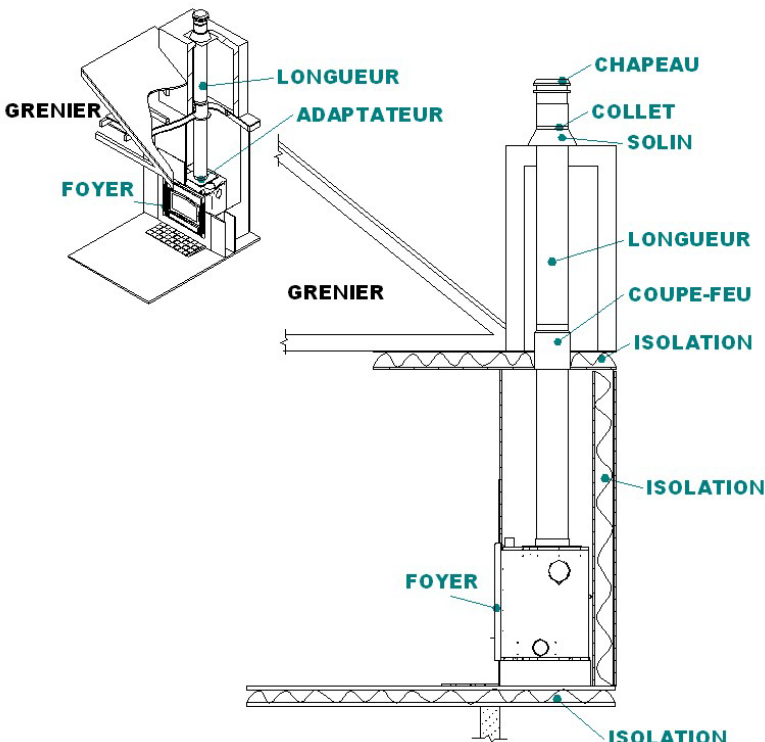


Figure 10 : Installation enceinte ext. isolé



REVÊTEMENT DU FOYER

1. Le revêtement du foyer peut être fait de matériaux combustibles. Il peut être construit directement sur les côtés de l'unité.
2. Aucun mur latéral de plus de 152 mm (6 po) de largeur, placé perpendiculaire à la façade ne doit borner le foyer à moins de 102 mm (4 po) de distance. (Figure 11)
3. Il est aussi possible de construire des murs à 45° à partir des extrémités de la façade. Cependant, il faut prévoir un minimum de 305 mm (12 po) de dégagement à partir de l'ouverture du foyer jusqu'aux murs latéraux perpendiculaires. (Figure 11)
4. Le plafond de la pièce et du revêtement doit avoir une hauteur minimum de 2133 mm (84 po). **Ne pas insérer d'isolant dans l'enceinte de la cheminée.** (Figure 14)
5. Les matériaux combustibles doivent être installés parallèlement à la façade du foyer et ne doivent pas dépasser cette dernière. (Figure 13)
6. Pour prévenir la surchauffe de l'enceinte, il faut laisser un dégagement minimum de 51 mm (2 po) entre la cheminée et tout matériau combustible. Ne jamais remplir l'espace de dégagement avec de l'isolant ou tout autre matériau combustible. Si le foyer est équipé d'un système de ventilation par gravité, cet espace devra être libéré de tous matériaux combustibles. (Figure 12)
7. Si le manteau de cheminée est fait de matériaux combustibles, il devra être installé à un minimum de 1295 mm (51 po) au-dessus de la base du foyer. (Figure 12)
8. La partie du bas (à partir du dessus du foyer) du mur avant de l'enceinte doit être fait d'un minimum de 457mm (18po). De matériel de non combustible (Durock) (Figure 13).
9. Le foyer doit être surélever d'un minimum de 102mm (4po.) au dessus du plancher (Figure 12).

ATTENTION : S'assurer que rien n'obstrue ni n'interfère avec les registres de ventilation de façade, si le cas se présente il est obligatoire d'installer l'ensemble de ventilation par gravité (FP4-300). Toute cheminée accessible doit être protégée d'une clôture ou d'un revêtement afin d'empêcher tout contact. (Figure 14)

Figure 11 : Pose du revêtement

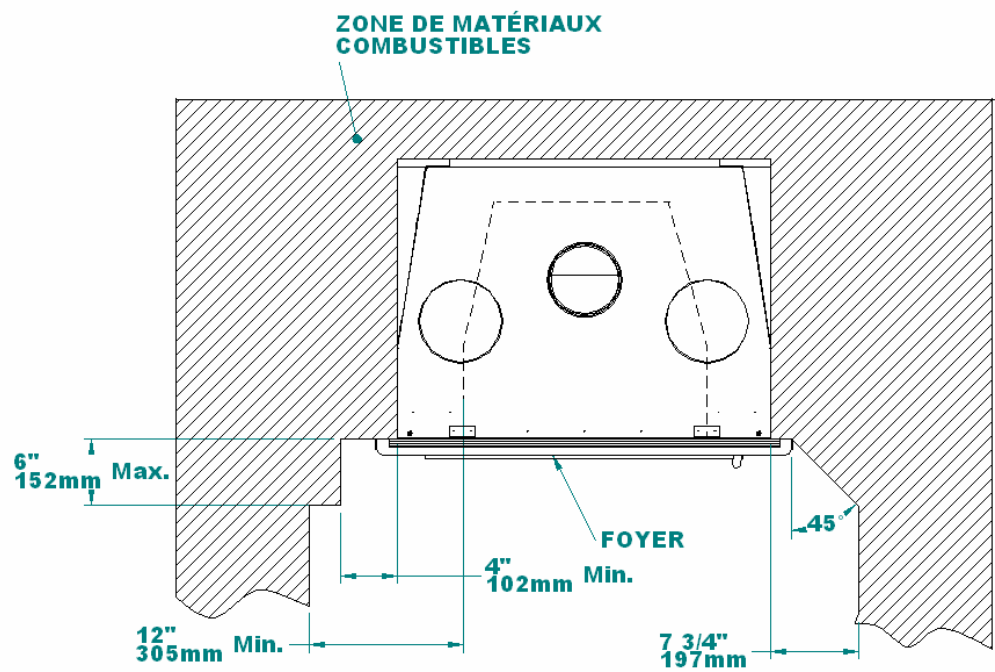


Figure 12 : Position du manteau de cheminée

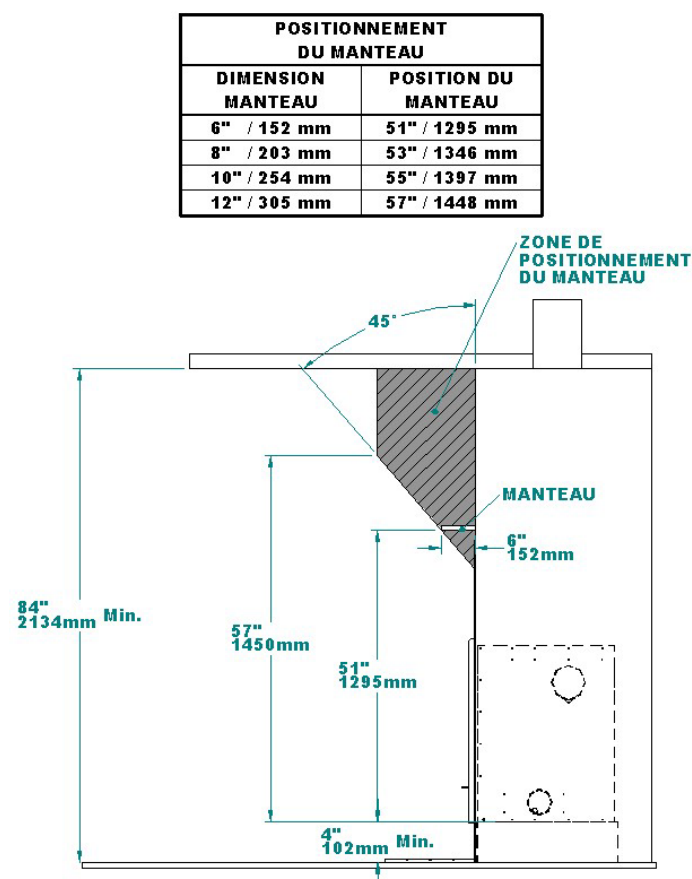


Figure 13 : Installation des matériaux combustibles et non combustibles

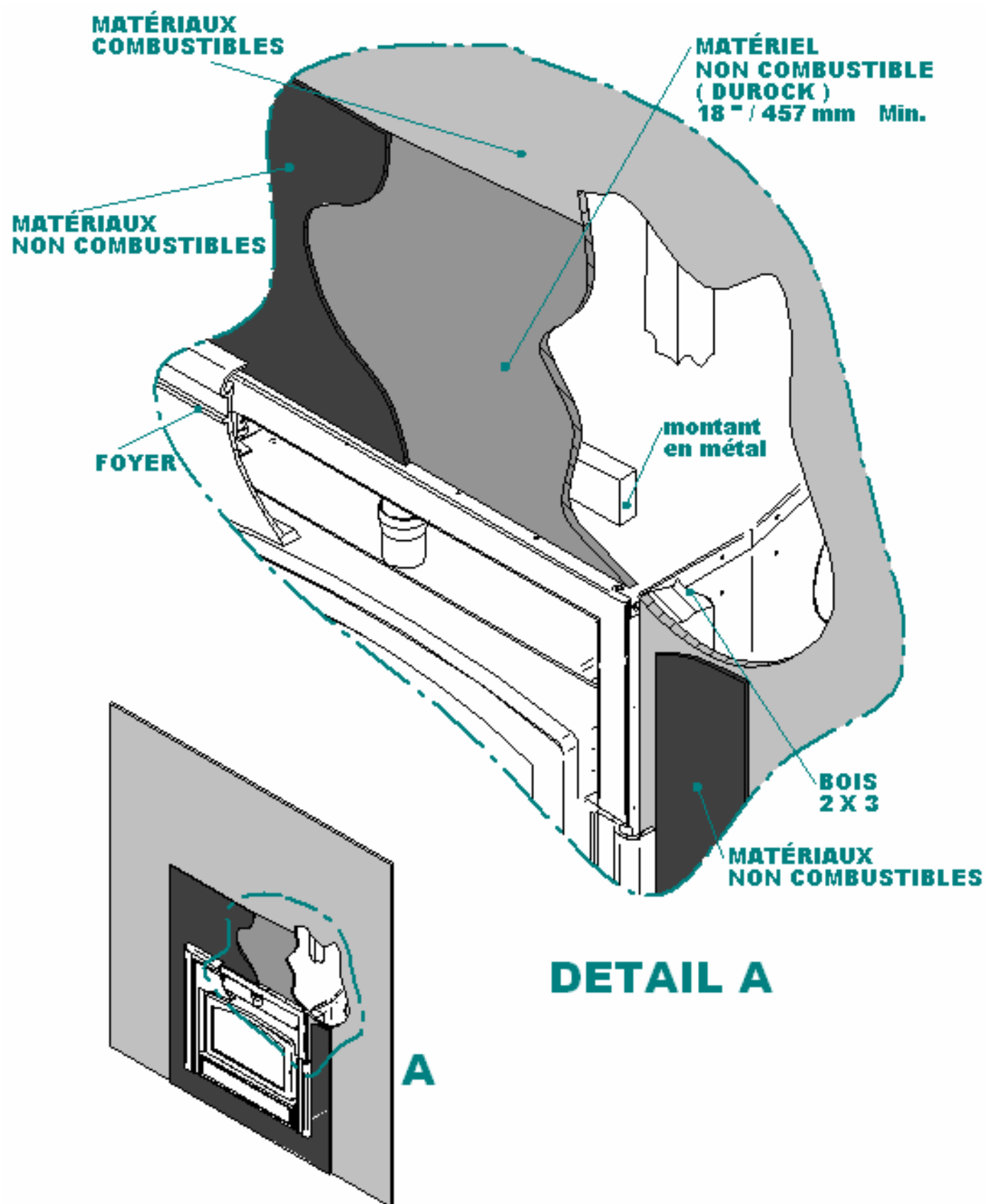
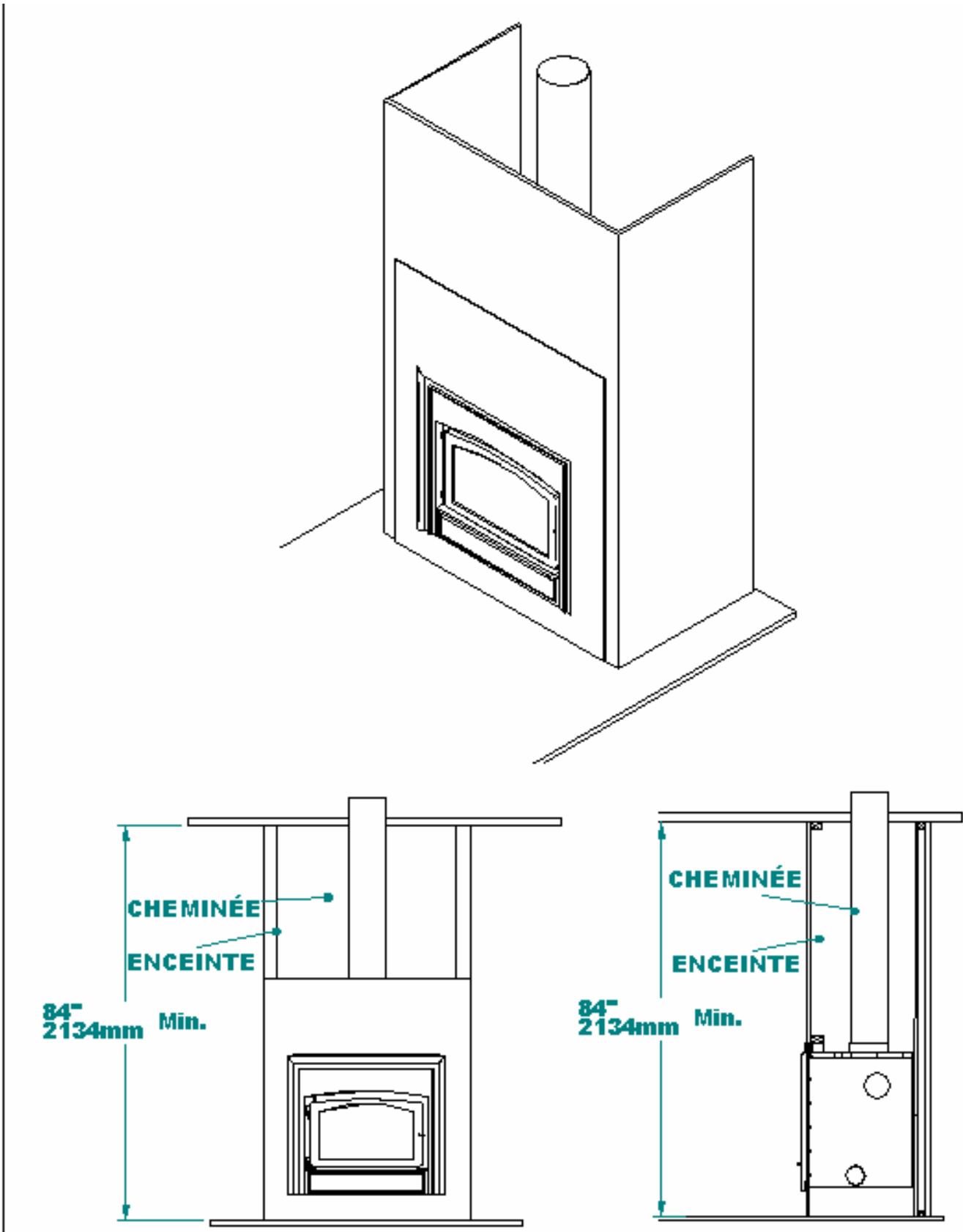


Figure 14 : Enceinte de la cheminée vue de côté



EMPLOI ET SÉCURITÉ

1. Enseigner aux enfants les règles de sécurité à respecter autour d'un foyer.
2. Ne pas utiliser le foyer dans les conditions suivantes :
 - 2.1 pierre réfractaire manquante ou brisée;
 - 2.2 vitre de céramique fissurée ou brisée.
3. Ne jamais utiliser un liquide inflammable pour allumer ou activer un feu et tenir ces produits loin des sources de chaleur. Avant d'allumer un feu, s'assurer qu'il n'y ait aucun liquide, gaz ou vapeur inflammable dans la pièce.
4. Au moment de l'allumage du feu, ouvrir le registre d'entrée d'air (situé au bas du côté droit de la façade du foyer) au maximum. Ne pas laisser la manette en position **MAX** plus de 30 minutes pendant que le feu brûle.
5. Prévenir le retour de fumée en préchauffant la cheminée. Il suffit de tendre un rouleau de papier journal enflammé vers l'avaloir durant quelques instants.
6. Les foyers Valcourt sont conçus pour brûler du bois en quantité raisonnable. Éviter les feux trop intenses qui pourraient endommager le foyer. Ne pas brûler de déchets, de bois peint ou de bois ayant été exposé à de l'eau salée.

NE PAS SURCHAUFFER

7. Lorsque le foyer est utilisé pour les premières fois, faire de petits feux pour permettre aux pierres réfractaires de sécher complètement. L'apparition de petites fissures sur les pierres réfractaires est un phénomène normal et ne pose aucun danger. Il n'y a donc pas lieu de s'inquiéter.
8. Durant les premiers feux, la peinture et l'huile qui protègent certaines pièces du foyer peuvent dégager une odeur et une fumée. Il suffit d'ouvrir une fenêtre pour diminuer ces désagréments.
9. Pour allumer un feu, placer quelques boules de papier journal chiffonné dans la boîte de combustion. Entrecroiser de petits morceaux de bois sec au-dessus du papier de manière à ce qu'il y ait des espaces d'air. Ouvrir le registre d'entrée d'air au maximum. Enfin, mettre le feu au papier journal. Une fois que celui-ci est bien enflammé, fermer les portes de manière à laisser une ouverture d'environ 12,5 mm (½ po) jusqu'à ce que les baguettes de bois brûlent bien. Pour obtenir un beau feu, il faut maintenir un lit de braise ardente.
10. Ajouter des morceaux de bois un peu plus gros, soit environ 51 mm x 100 mm (2 po x 4 po). Croiser le bois au-dessus du lit de braise afin de laisser passer l'air. Une fois que le feu semble bien pris, placer 2 ou 3 bûches et fermer les portes lentement. Laisser le registre d'entrée d'air complètement ouvert assez longtemps pour soutenir la combustion (maximum 30 minutes).
11. La fermeture trop rapide des portes peut réduire la température du foyer et diminuer l'intensité du feu.
12. Laisser le registre d'entrée d'air ouvert au maximum jusqu'à ce que les bûches soient bien enflammées. Ne pas continuer à alimenter le feu avec les petits morceaux de bois mou et les rebuts de bois de construction car ceux-ci produiront un feu très intense qui pourrait endommager la boîte de combustion.
13. Des bruits d'expansion et de contraction pendant le cycle de chauffage et de refroidissement sont des phénomènes normaux. Ils sont causés par la dilatation normale des composants du foyer.

CRÉOSOTE

Lorsque le bois brûle lentement, il produit du goudron et d'autres vapeurs organiques qui, associés à l'humidité, forment la créosote. La vapeur de créosote se condense dans un tuyau de cheminée relativement refroidi par un feu lent et laisse un résidu à l'intérieur du tuyau. Lorsque la créosote s'enflamme, elle produit un feu extrêmement ardent et dangereux.

Il est donc conseillé de faire de petits feux ardents plutôt que des feux qui couvent. Non seulement, la cheminée et les vitres demeureront plus propres mais, ce qui est plus important, cela préviendra les feux de cheminée.

FEU DE CHEMINÉE

Voici les mesures à prendre si un feu de cheminée est soupçonné :

1. Fermer la porte vitrée.
2. Alerter les personnes dans la maison.
3. Appeler les pompiers au besoin.
4. Éteindre le feu dans l'âtre avec un extincteur à poudre, du soda à pâte, du sable ou de la cendre. **(Ne jamais employer de sel à cause de sa nature corrosive, ni d'eau qui pourrait provoquer une explosion de vapeur.)**
5. S'assurer que les étincelles sortant de la cheminée n'enflamment pas le toit.
6. Faire inspecter le foyer par le service de la prévention des incendies avant de le réutiliser.

ALIMENTATION ET CONTRÔLE DE LA COMBUSTION

Le meilleur combustible pour le foyer est un bois ayant séché durant toute une année (10 % à 20 % d'humidité). De préférence, utiliser un bois dur car celui-ci présente une plus grande capacité de chauffage que le bois mou. Le bois dur procurera une durée de combustion prolongée et, par conséquent, réduira la fréquence d'alimentation. Le bois mouillé ou très humide est plus difficile à brûler et laisse plus de créosote dans la cheminée et sur les vitres que le bois sec. En outre, il est peu efficace.

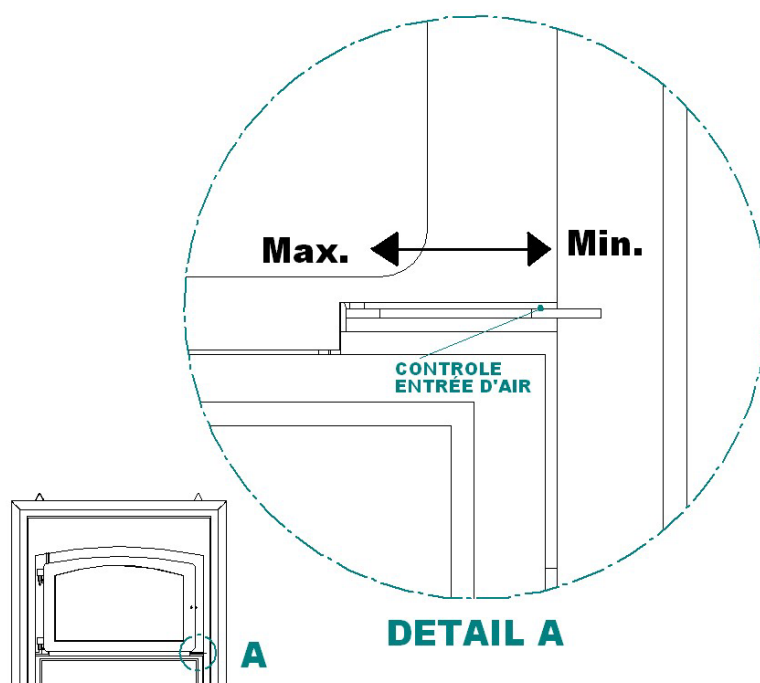
Le foyer fournit un rendement optimal lorsque la partie supérieure de la chambre de combustion maintient une température de 300°C (572°F) ou plus. Les briques seront alors d'une couleur blanchâtre et les vitres claires, ces derniers sont de bons indicateurs d'une bonne utilisation du foyer.

Pour atteindre la température idéale, le registre d'entrée d'air doit demeurer ouvert au maximum de 15 à 30 minutes, selon l'intensité du feu et de l'humidité contenue dans le bois, durant la période d'allumage. Au moins trois bûches sont nécessaires pour couvrir le lit de braise et maintenir un feu ardent. Plus les espaces d'air entre les bûches dans le foyer sont grands, plus le bois se consumera rapidement.

Registre d'entrée d'air ouvert au maximum

Le maximum de chaleur est obtenu par l'ouverture maximale du registre d'entrée d'air. Cette méthode peut procurer jusqu'à 55 000 BTU/h. Toutefois, la fréquence d'alimentation sera plus grande. En effet, il sera nécessaire d'ajouter du bois toutes les 1 à 2 heures. Si l'entrée d'air demeure ouverte au maximum trop longtemps, certaines parties du foyer pourraient rougir, causant une détérioration permanente du foyer ou provoquant un feu de cheminée.

Figure 15 : Contrôle de la combustion



Registre d'entrée d'air ouvert à moitié

Ce mode de combustion est celui qui est recommandé et qui normalement devrait être adopté. Il produit peu de crésote sur les vitres et dans la cheminée. La position exacte du registre d'entrée dépend de plusieurs facteurs, y compris la configuration de la cheminée et le pourcentage d'humidité dans le bois. Trois bûches de bois de grosseur moyenne sur un lit de braise devraient mettre de 3 à 4 heures à brûler avant que le besoin d'alimenter le feu de nouveau ne se fasse sentir. La durée de combustion sera moindre s'il s'agit de bois mou.

Registre d'entrée d'air ouvert au minimum

La méthode consistant à maintenir l'ouverture du registre au minimum permet de maximiser la durée de combustion. Du même coup, l'alimentation peut se faire par intervalles de 6 à 8 heures. La restriction de l'entrée d'air n'éteindra pas le feu mais son intensité s'en trouvera réduite de façon marquée et les vitres pourraient noircir à cause de la crésote que produit un feu lent. Pour que le feu brûle intensément et proprement, il faut régler l'entrée d'air au minimum seulement après l'avoir laissée ouverte au maximum pendant au moins 30 minutes.

Ce mode de combustion convient à l'utilisation nocturne du foyer, puisque la combustion et l'intervalle d'alimentation seront prolongés; cependant, il faut noter que la production de chaleur sera moins élevée. Bien que ce mode permette d'économiser le bois de chauffage, la crésote est susceptible de s'accumuler davantage dans la cheminée et, par conséquent, il deviendra nécessaire d'inspecter et de nettoyer la cheminée plus fréquemment. Noter que, si le foyer est chauffé correctement avant de réduire l'entrée d'air, il ne produira pratiquement pas de crésote.

PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Difficultés d'allumage : Utiliser plus de papier et de bois d'allumage sec. La taille idéale du bois d'allumage est environ 2,5 cm x 2,5 cm (1 po x 1 po). S'assurer également que la cheminée et le conduit d'entrée d'air sont de dimensions adéquates, qu'ils ne sont pas obstrués et que l'apport d'air est suffisant pour soutenir la combustion.

Faible dégagement de chaleur : Il est possible que la porte du foyer aie été fermée prématurément et que le feu manque d'air pour atteindre sa température optimale. Ouvrir de nouveau la porte et le registre d'entrée d'air pour rétablir un feu ardent. Le bois trop humide ou mouillé dégage moins de chaleur que le bois sec. Le grésillement est un indice d'humidité excessive dans le bois.

ENTRETIEN

VITRES ET ÉLÉMENTS PLAQUÉS

Le foyer Saguenay est conçu pour garder la vitre propre à condition d'être utilisé conformément aux instructions. Si des dépôts se forment sur la vitre, celle-ci peut rester tachée ou blanchir. Les raisons les plus communes de la formation de dépôts sont un feu trop lent, l'utilisation de bois vert ou mouillé et la fermeture prématurée du registre d'entrée d'air.

Pour laver la vitre, utiliser un nettoyeur à vitre ou à four, du détergent à lave-vaisselle ou simplement de l'eau et du savon. Vaporiser le nettoyeur sur un linge doux et non sur les vitres car les éclaboussures du nettoyeur décolorent la peinture et le placage (non couvert par la garantie). **NE PAS** employer de laine d'acier, de tampons saponifiés (S.O.S.) ou tout autre produit abrasif pour nettoyer le foyer, car ceux-ci pourraient érafler les vitres. **Ne jamais nettoyer la vitre lorsqu'elle est chaude.**

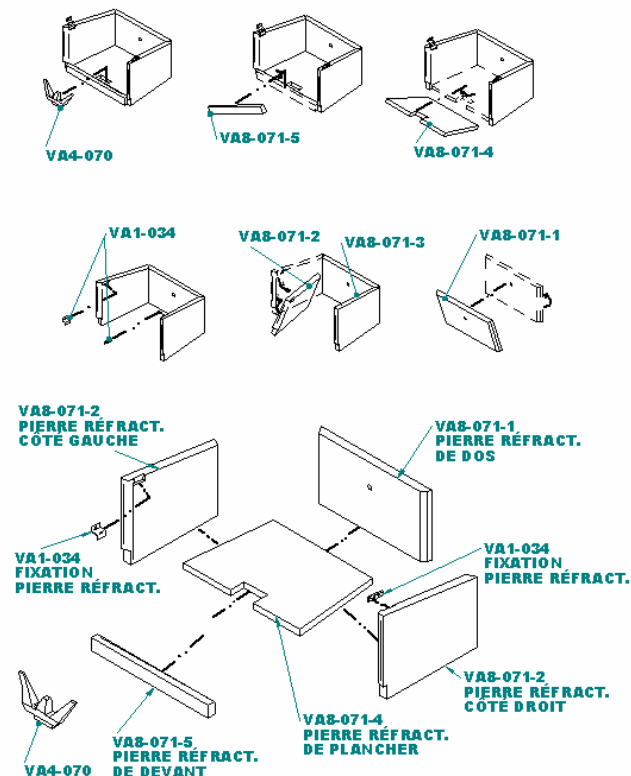
Si une vitre se fissure pendant un feu, ne pas ouvrir la porte tant que le feu n'est pas complètement éteint. **Ne pas faire de feu dans le foyer si la vitre est brisée ou manquante.** La vitre céramique de remplacement est vendue par tous les détaillants autorisés de Valcourt.

Nettoyer les garnitures de couleur du foyer avec de l'eau, du savon et un linge doux. N'utiliser aucun poli à métal ni abrasif.

L'exposition prolongée aux hautes températures causées par la surchauffe au bois de construction ou de l'accélérateur marquera la partie inférieure des pièces plaquées d'un effet d'arc-en-ciel permanent (**non couvert par la garantie**).

REEMPLACEMENT DES PIERRES RÉFRACTAIRES

Figure 16: Remplacement des pierres réfractaires

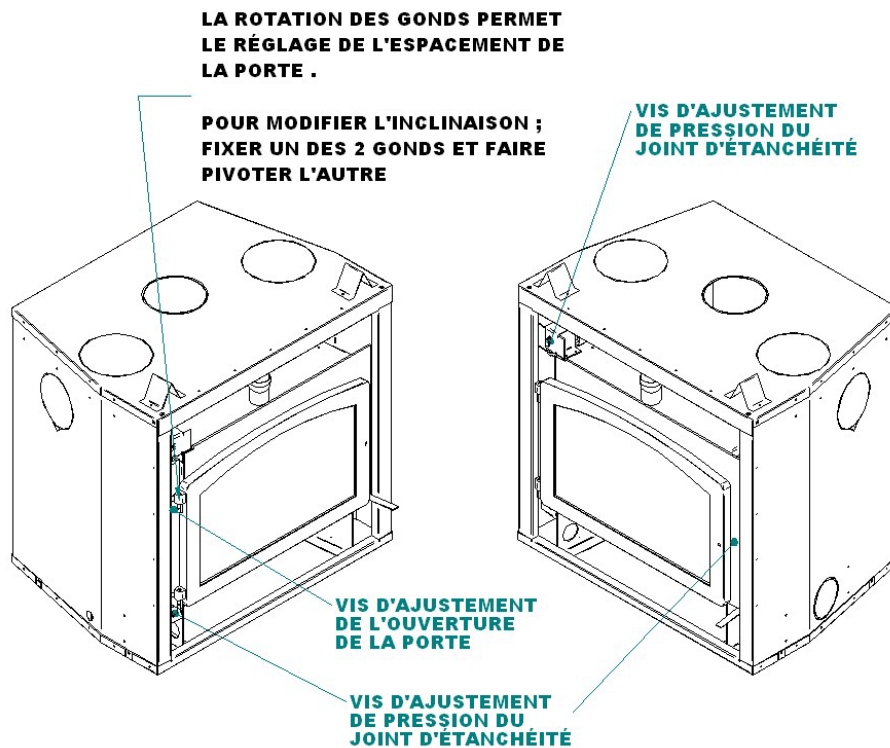


Voici comment remplacer les pierres réfractaires:

1. Enlever le porte-bûches (VA4-070) en dévissant les deux boulons.
2. Enlever la pierre du devant (VA8-071-5).
3. Enlever la pierre de plancher (VA8-071-4).
4. Dévisser les fixations (VA1-034) des pierres latérales.
5. Enlever les pierres latérales (VA8-071-2 et VA8-071-3).
6. Enlever la pierre de dos (VA8-071-1).
7. Pour réinstaller les pierres, suivre le même procédé dans l'ordre inverse. (Figure 16)

INSTALLATION ET ALIGNEMENT DE LA PORTE

Figure 17 : Réglage de la porte



Pour installer la porte de fonte, la placer sur ses gonds et veiller à ce qu'elle soit alignée et qu'elle se ferme de façon étanche.

Pour régler la position et l'espacement de la porte, desserrer les vis des gonds et, faire pivoter le gond jusqu'à ce que la porte atteigne la position correcte. Pour incliner une porte, fixer un des deux gonds et faire pivoter l'autre. La porte s'inclinera d'un côté ou de l'autre selon la direction de pivotement. Pour que la porte soit droite, aligner les deux gonds sur le même axe.

Si les gonds de la porte sont désaxés, la porte sera inclinée; il est donc conseillé de les aligner au moment du réglage. Une fois la position idéale atteinte, immobiliser les gonds en resserrant leur vis.

Régler la pression sur le joint d'étanchéité à l'aide de la vis de réglage située au centre du côté droit de la façade du foyer. Il y a aussi 2 vis du côté gauche pour ajuster la pression du joint d'étanchéité de la porte. Pour la vérifier, placer un morceau de papier entre la porte et la façade et tirer doucement. Il devrait y avoir une légère pression sur le papier.

REMPACEMENT DES JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ

1. Enlever la porte du foyer et la déposer sur une surface lisse et propre.
2. Enlever le vieux joint d'étanchéité ainsi que la colle. Veiller à ce que la surface soit tout à fait propre avant d'appliquer la nouvelle colle afin d'assurer l'adhésion optimale du joint.
3. Appliquer la colle dans les rainures.
4. Installer le nouveau joint d'étanchéité.
5. Attendre quatre heures avant d'utiliser le foyer.

Dimension	Longueur	Quantité (1 porte)
Rond 6 mm ($\frac{3}{16}$ po)	1676 mm (66po)	1
Plat 19mm X3mm($\frac{3}{4}$ X $\frac{1}{8}$)	1753 mm (69 po)	1

DÉPANNAGE

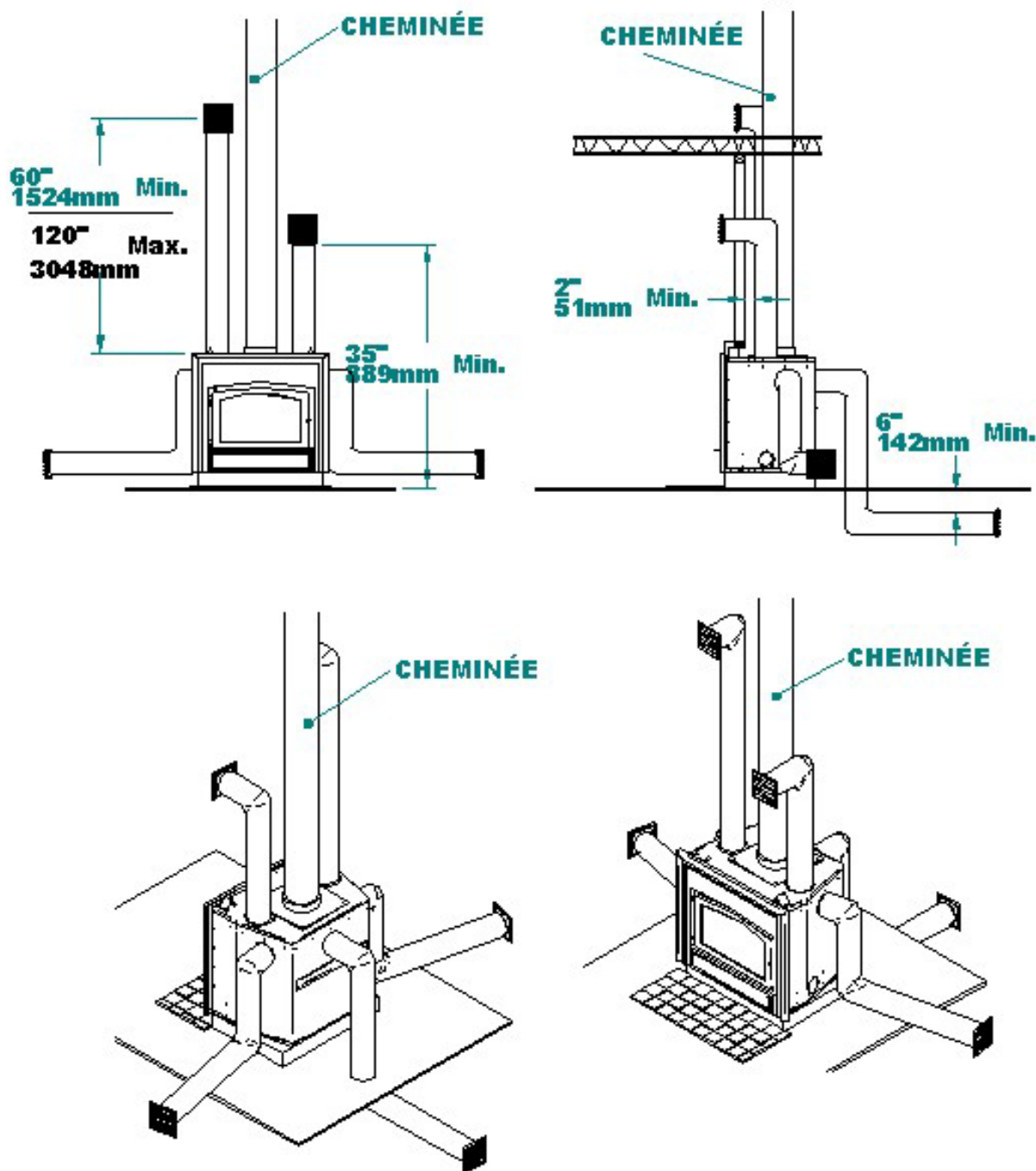
Les bruits d'expansion et de contraction pendant le réchauffement et le refroidissement sont des phénomènes normaux. Pour éviter le retour de fumée, procéder comme suit : régler d'abord la manette d'entrée d'air au maximum, puis ouvrir la porte du foyer lentement, avant de mettre le feu au bois d'allumage, rouler quelques pages de journal ensemble, les allumer et tendre la torche ainsi formée dans l'avaloir jusqu'à ce que la cheminée commence à aspirer.

Un foyer Saguenay bien installé ne devrait pas produire de fumée. Si le foyer continue de produire de la fumée, ce sera probablement pour une des raisons suivantes :

1. L'installation extérieure de la cheminée est défectueuse ou incorrecte, engendrant des problèmes de retour d'air et, par conséquent, des allumages difficiles.
2. L'échauffement de la cheminée est insuffisant. Ne pas oublier que plus le foyer est chaud, plus la cheminée aspirera la fumée.
3. La porte ou le registre d'entrée d'air a été refermé trop rapidement. L'apport d'air est essentiel au maintien de la combustion.
4. Si la pièce est trop étanche ou la maison présente une pression négative et qu'il n'y a pas d'entrée d'air extérieur, l'apport d'air au foyer sera plus difficile que normalement. Ouvrir temporairement une fenêtre près du foyer pour l'augmenter.
5. Tout ventilateur (hotte de cuisinière ou ventilateur de salle de bain) qui aspire l'air vers l'extérieur peut créer une pression négative dans la maison. Fermer le ventilateur ou ouvrir une fenêtre près du foyer pour régler ce problème.
6. Le bois mouillé dégage plus de fumée en brûlant que le bois sec. Plus le bois est humide, moins il dégage de chaleur et plus il produit de la créosote. Si le bois brûlé est très humide, inspecter la cheminée tous les mois que le foyer est en usage.
7. S'assurer que la cheminée est raisonnablement propre et libre de toute obstruction.
8. Vérifier si la cheminée est suffisamment haute : minimum de 914 mm (3 pi) au-dessus de sa jonction avec le toit. Sinon, ajouter des longueurs supplémentaires de conduit ce qui augmentera le tirage de la cheminée et réduira la tendance au retour de fumée.
9. Les cheminées accolées à un mur extérieur sans revêtement présentent souvent des problèmes de retour de fumée et d'allumage difficile. Pour prévenir ces problèmes, ouvrir une fenêtre près du foyer et échauffer la cheminée en tendant dans l'avaloir (partie supérieure de la chambre de combustion) une torche de papier journal. Attendre suffisamment longtemps pour établir un tirage efficace, puis allumer le feu.
10. Enlever toujours l'excédent de cendres avant d'allumer un feu. Maintenir une épaisseur de cendres de 25,4 mm (1 po) optimise la combustion et maximise la durée du feu.
11. Une combustion continue avec la manette d'entrée d'air réglée au minimum a pour effet d'encrasser rapidement la vitre et de garder la température de la chambre de combustion plutôt basse. Pour conserver les vitres propres, maintenir un feu plus intense. Des bûches de taille moyenne sont plus efficaces que de grosses bûches. En outre, plus le registre d'entrée d'air est ouvert, plus la combustion sera intense. Il convient donc de le régler de manière à obtenir un rendement optimal.
12. Utiliser seulement du bois sec, c'est-à-dire du bois qui aura séché durant un an (10 % à 20 % d'humidité). Du bois extrêmement sec brûlera très bien, mais dégagera beaucoup de chaleur et durera moins longtemps.

SYSTÈMES DE DISTRIBUTION DE CHALEUR

Figure 18 : Options de chauffage



ENSEMBLE DE DISTRIBUTION PAR GRAVITÉ

Un ensemble de distribution d'air chaud par gravité (FP4-300) peut servir à chauffer les pièces situées au-dessus, en arrière ou à côté de la pièce où se trouve le foyer. Si les bouches de conduits sont installées à différents niveaux, la chaleur aura tendance à s'évacuer vers la sortie la plus haute.

Installation du système de conduits d'air chaud

1. Enlever les débouchures de 178 mm (7 po) dans le dessus du foyer. Ensuite, couper la laine isolante et enlever les débouchures internes. Fixer solidement l'adaptateur de conduit (FP4-302) au foyer.
2. Toujours prévoir un minimum de 51 mm (2 po) d'espace entre les conduits d'air chaud et tous matériaux combustibles et de 152 mm (6 po) entre la bouche de sortie (FP4-304) et le plafond. (Figure 18)
3. Installer les conduits de chauffage par gravité vers le haut ou à l'horizontale. **Ne jamais** diriger le conduit vers le bas.

Ce système ne doit jamais être joint à un système de chauffage à air forcé. Le mauvais fonctionnement du ventilateur pourrait faire surchauffer l'enceinte. Valcourt fabrique un système spécialement conçu pour les systèmes de chauffage à air forcé. (Figure 19)

Pour ce qui est du système de chauffage par gravité, voici quelques dimensions à respecter : hauteur minimum de 889 mm (35 po) de la base du foyer jusqu'au bas de la grille de sortie d'air chaud et un maximum de 3 m (10 pi) à partir du dessus du foyer. La grille doit être installée à une hauteur minimum de 1524 mm (60 po.) à partir du plancher, si elle est installée au 2^e étage. (Figure 18)

ATTENTION: Le système de chauffage par gravité doit obligatoirement être installé lorsque l'une des options de façade de fonte est installée.

ENSEMBLE DE DISTRIBUTION PAR AIR FORCÉ

ATTENTION: Le foyer Saguenay ne conserve pas la certification EPA (pollution) lors d'une utilisation avec l'ensemble de distribution par air forcé (FP4-450) ou les portes grillagées (FP8-420).

L'ensemble de distribution par air forcé peut servir à chauffer des pièces adjacentes ou inférieures situées à une distance maximale de 15,2 m (50 pi) du foyer Valcourt. Seul les conduits de 15 cm (6 po) flexibles et isolés peuvent servir dans ces installations. (Figure 18)

Le ventilateur est branché à un rhéostat, il doit être allumé et éteint manuellement. Le ventilateur peut aussi être branché avec le thermostat sous le foyer, il se déclenche automatiquement lorsque le dessous de la chambre à combustion du foyer atteint 50 °C (120 °F). Lors du refroidissement, le ventilateur arrêtera automatiquement, dès que la température du foyer sera inférieure à 50 °C (120 °F).

Le système de conduits peut être installé de deux façons différentes

1. Installer le conduit flexible menant à l'une des deux ouvertures prévues sur un des côtés du foyer et le joindre à l'adaptateur qui y est fixé. Installer le système de conduits menant à une pièce adjacente ou inférieure. Le ventilateur peut être installé n'importe où dans la maison sauf dans l'enceinte du foyer. Si le foyer est placé dans une petite pièce, le ventilateur central peut servir à aspirer le surplus de chaleur de cette pièce de manière à le redistribuer dans toute la maison. Veiller à l'installer de façon à ce que son bruit ne soit pas incommodant. La longueur du conduit du foyer à la grille de ventilation la plus éloignée ne doit pas excéder 15,2 m (50 pi). Il faudra s'attendre à une certaine perte de chaleur si le conduit présente la longueur maximum. Un conduit de plastique peut être branché à la sortie du ventilateur à condition qu'il ait une résistance thermique d'au moins 121 °C (250 °F). Ne jamais insérer de conduit de plastique dans l'enceinte du foyer.

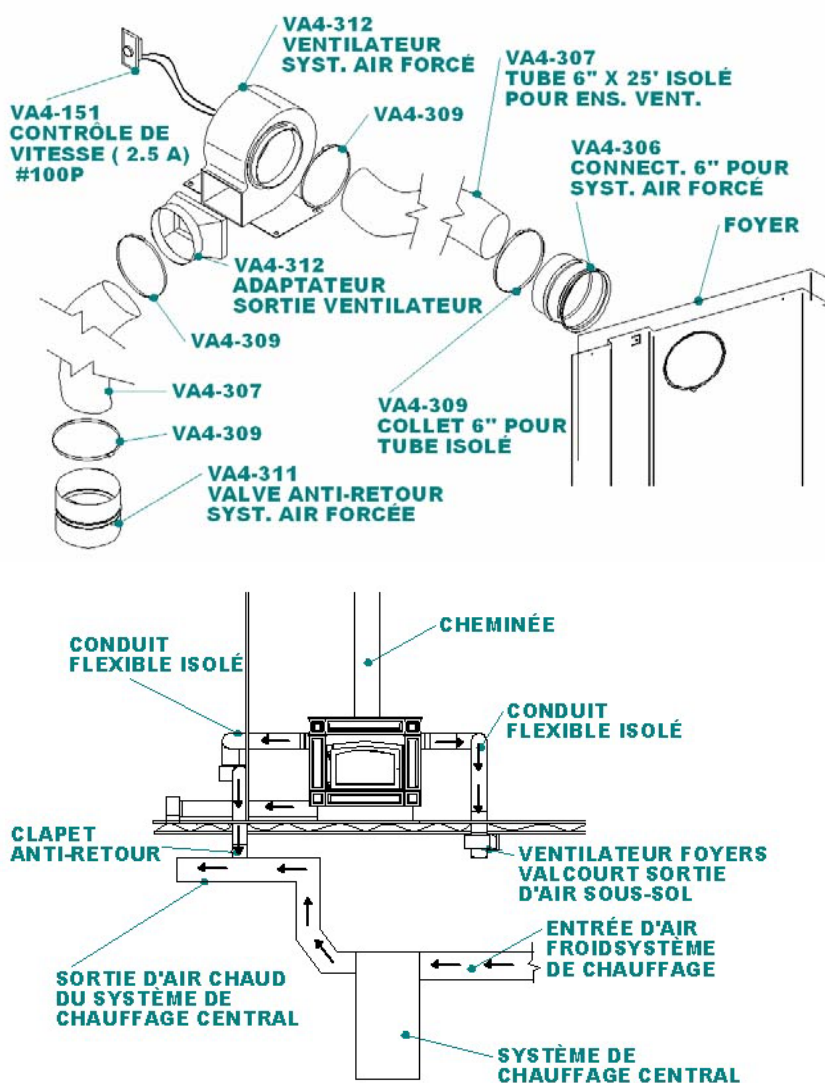
- Un conduit peut être joint en toute sécurité à un système de chauffage existant. Toutefois, aucun conduit d'air chaud ne doit être joint au retour d'air froid, mais plutôt au conduit sortant du système de ventilation. Prévoir l'installation d'un clapet antiretour à cet endroit.

ATTENTION : La jonction à un conduit existant devra suivre le sens du débit d'air de la fournaise et être munie d'un clapet antiretour. (Figure 19)

Ces deux options nécessitent une alimentation électrique. S'assurer que tous les branchements sont effectués dans l'ordre et respectent les règlements municipaux ainsi que les normes du Code national du bâtiment. Installer le rhéostat à proximité du foyer de manière à pouvoir le fermer dès qu'il faut ouvrir les portes du foyer. En effet, si le ventilateur fonctionne, la fumée sortira par les portes au lieu de monter dans la cheminée.

ATTENTION : Maintenir séparés les réseaux électriques du ventilateur du foyer et du ventilateur du système central. L'un ne doit pas commander l'autre et inversement.

Figure 19 : Ensemble pour système de chauffage à air forcé



GARANTIE LIMITÉE DE 25 ANS

Foyers Valcourt inc. offre à l'acheteur original une garantie limitée (non transférable) de vingt-cinq (25) ans à compter de la date d'achat du foyer. Cette garantie porte sur tout défaut de matériaux ou de fabrication et est conditionnelle à une utilisation domestique et à un entretien conforme de l'unité.

La garantie exclut les dommages résultant d'un mauvais usage du produit (surchauffe, négligence, utilisation abusive, surcharge ou entretien inadéquat) et sera annulée si le foyer est modifié, s'il n'est pas installé conformément aux instructions décrites dans ce manuel ou s'il n'a pas été acheté chez un détaillant autorisé.

Foyers Valcourt inc. Offre une garantie limitée sur le placage des façades et des portes des foyers au bois contre tout défaut de matériaux ou de fabrication. **L'ajustement des portes doit être effectué conformément à la procédure décrite dans le manuel d'installation avant l'utilisation du foyer à défaut de quoi, la garantie sera nulle. La garantie ne couvre pas la décoloration (bleuissement) des portes dû à la surchauffe ou à l'utilisation abusive du foyer (chauffage au bois de construction ou contenant des accélérateurs).**

Modalités et limitations de la garantie :

1. Au cours de la première année de la garantie limitée, Foyers Valcourt inc. fournira sans frais les pièces de remplacement s'avérant défectueuses et assumera les coûts raisonnables de main d'œuvre nécessaires pour effectuer ces remplacements. Cependant, tout remplacement de pièces doit être préalablement approuvé par Foyers Valcourt inc.
2. Au cours de la 2^e à la 5^e année de la garantie limitée, Foyers Valcourt inc. fournira, sans frais, les pièces de remplacement (Décrites dans le document détails de la garantie limité de 25 ans) s'avérant défectueuses. Foyers Valcourt inc. n'assumera aucun frais de main d'œuvre encourus pour le remplacement des pièces garanties.
3. Au cours de la 6^e à la 25^e année de la garantie limitée, Foyers Valcourt inc. fournira les pièces de rechange (si disponible et décrites dans le document détails de la garantie limitée de 25 ans) à 50% du prix de liste publié. Foyers Valcourt ne sera pas responsable des frais de main d'œuvre associés à ces travaux de remplacement.

La garantie du fabricant est incessible et ne peut être modifiée d'aucune façon par le détaillant ou le représentant commercial de Foyers Valcourt.

Le foyer doit être installé par un détaillant autorisé ou un entrepreneur qualifié. Cette installation doit se conformer rigoureusement aux instructions de ce manuel ainsi qu'aux règlements locaux et nationaux sur la prévention des incendies. Foyer Valcourt inc. n'est pas responsable des avaries de transport ni des dommages causés par un accident ainsi que l'installation de pièces provenant d'autres fabricants ou de tiers vendeurs. La garantie de Foyers Valcourt inc. sur ces produits se limite au remplacement des pièces défectueuses et exclut tout dommage accidentel et toute dépense découlant de l'usage du produit, y compris, mais non exclusivement, les dommages à la propriété.

Foyers Valcourt inc. ne sera pas tenu responsable de la surchauffe de l'unité, d'un problème de tirage ni de retour d'air ou de fumée causées par des conditions environnementales défavorables, y compris, mais non exclusivement, la proximité d'autres bâtiments, la présence d'arbre, toitures, vents, montagnes, une ventilation inadéquate, ou par toute pression d'air négative créée par un système mécanique quelconque, par exemple, un système de chauffage ou récupérateur d'air, ou autre élément de construction pouvant provoquer ce problème. Foyers Valcourt inc. se tient indemne de tout dommage au foyer, à la chambre de combustion ou à tout autre élément, qui est causé par l'eau, les intempéries, les périodes prolongées d'inutilisation, l'humidité, la condensation, les produits chimiques ou les nettoyeurs.

La preuve d'achat, le numéro de série et le numéro de modèle devront être fournis en présentant au détaillant autorisé toute réclamation relative à la présente garantie. Foyers Valcourt inc. se réserve le droit d'envoyer un représentant pour inspecter le produit ou les pièces faisant l'objet de la réclamation.

NOTE : FOYERS VALCOURT INC. SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER SANS AVIS LES CARACTÉRISTIQUES ET LA CONCEPTION DE CE PRODUIT.

Conditions :

1. Une légère décoloration des surfaces peintes, les légers bruits causés par l'expansion ou la contraction des matériaux sont normales et ne sont pas un défaut de fabrication.
2. La surchauffe du foyer (lorsque des pièces de métal deviennent rouges lors de l'utilisation) peut causer d'importants dommages ou même un incendie et annule la garantie
3. Cette garantie ne comprend pas l'usure normale et ses effets comme la décoloration de la peinture ou l'écaillage, les cordons d'étanchéités usées ou coupées, les pierres réfractaires écaillées ou fissurées. Bien que les foyers Valcourt sont très performants, il ne doivent en aucun cas remplacer le système de chauffage principale du bâtiment où il est installé. Ce foyer est conçue pour apporter un supplément de chaleur et de confort.

Détails de la garantie limitée de 25 ans

1^e année :

Pièces et main d'œuvre (sans frais)

Ensemble de ventilateur (ventilateur, fil, thermodisque)

Verre Céramique (bris thermique seulement)

Assemblage de portes (portes, ensemble de barrure, peinture)

Assemblage de chambre de combustion (Âtre en acier, support de tubes, tubes, déflecteur)

Assemblage de devanture (devanture, quincaillerie)

Pierres réfractaires (bris thermique seulement)

Peinture (portes, foyer, devanture)

Accessoire (chenet, pare-étincelles)

Placage des portes (ne couvre pas la décoloration due à la surchauffe, chauffage au bois de construction ou contenant des accélérateurs)

2^e à la 5^e année:

Pièces (sans frais)

Assemblage de portes (portes, ensemble de barrure, peinture)

Assemblage de chambre de combustion (Âtre en acier, support de tubes, tubes, déflecteur)

Assemblage de devanture (devanture, quincaillerie)

5^e à la 25^e année:

Pièces au coût de 50% du prix publié

Assemblage de portes (portes, ensemble de barrure, peinture)

Assemblage de chambre de combustion (Âtre en acier, support de tubes, tubes, déflecteur)

Assemblage de devanture (devanture, quincaillerie)

FOYERS VALCOURT INC.

1345, rue Jacques-Cartier sud

Saint-Jean-sur-Richelieu

(Québec) Canada

J3B 6Y8

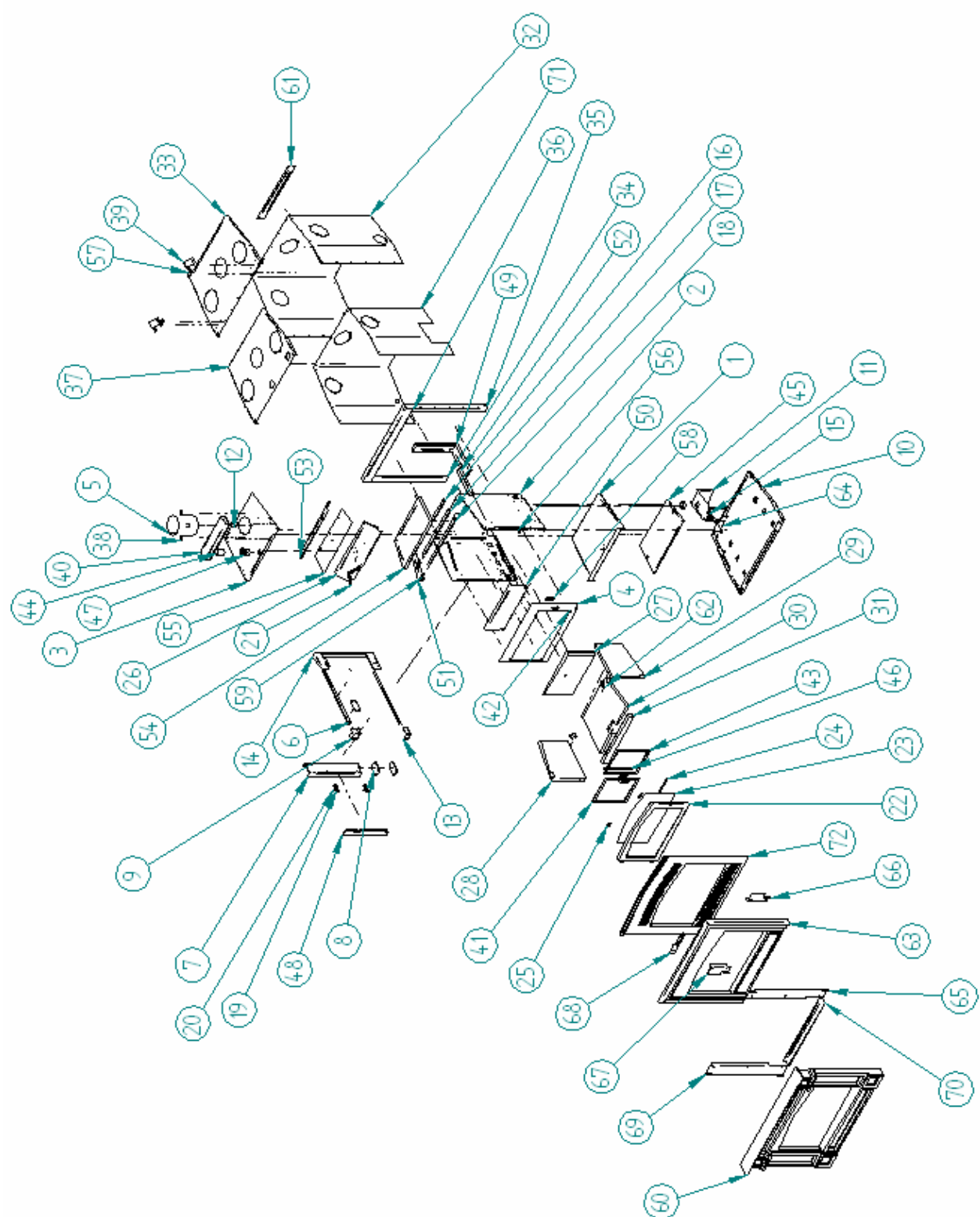
Tél. : (450) 346-8050

Télec. : (450) 346-0402

Sans frais : 1-877-525-8050

Internet: Valcourtinc.com

ANNEXE A



Item Number	Document Number	Title	Material	Quantity	Item Number	Document Number	Title	Material	Quantity
1	FP8-002	Plancher de chambre de combustion FP8	12 GA Acier	1	37	FP8-007	Toile int.coisson isolé FP8	24 GA Galy.	1
2	FP8-001	Contour de chambre de combustion FP8	12 GA Acier	1	38	FP1-055	Supp. toile intermédiaire de foyer FP1	12 GA H.R.S.	4
3	FP8-003	Dessus de chambre de combustion FP8	12 GA Acier	1	39	FP4-016	Support de dessus FP4	24 GA G.A.Y.	2
4	FP8-010	Ouverture de chambre de combustion FP8	3/16 P.S.D	1	40	FP8-004	Conduit d'air primaire FP8	16 GA Acier	1
5	FP8-037	base d'évacuation FP8	16 GA S.S.	1	41	FP8-200G	Porte de grill. gauche FP8	3/16 P.S.D	1
6	FP8-055	Tige guide de chariot FP8	3/8 " 34 C.R.S.	2	42	FP8-056	Peinture porte de grill. FP8	3/16 P.S.D	4
7	FP8-032A	Chariot FP8	12 GA Acier	1	43	FP8-200D	Porte de grill. Droite FP8	3/16 P.S.D	1
8	FP8-032B	côté droit chariot FP8	12 GA Acier	3	44	FP8-061	Tube 2po. long pour entrée d'air prim. FP8	Tube 2po. ext. Acier	1
9	FP8-120AH	Support de bout avant FP8	12 GA Acier	1	45	FP8-008	détecteur de dessous chambre de comb FP8	24 GA Galy.	1
10	FP8-005	Plancher de coisson isolé FP8	18 GA Galy.	1	46	FP8-200B	Bouche lente porte de grillage FP8	1/8 X 3/4 Acier	1
11	FP8-040	Entrée d'air primaire FP8	16 GA Acier	1	47	FP8-061-1	Tube entrée air FP8 extrudé	Tube 2po. acier	1
12	FP8-060	Tube pour entrée d'air prim. FP8	Tube 2po. ext. Acier	2	48	FP8-032C	Bouche lente chariot FP8	12 GA H.R.S.	1
13	FP8-120AB	Support de bas avant syst. rail. FP8	12 GA Acier	1	49	FP8-006	Conduit secondaire de dos	16 GA A.C.E.R	1
14	FP8-120BB	Support de derrière syst. rail. FP8	12 GA Acier	1	50	FP8-001C	Conduit sec. arr. int.	12 GA Acier	1
15	FP8-042	Plaque de contrôle d'entrée d'air primaire FP8	12 GA Acier	1	51	FP8-001G	Conduit sec. int. gauche	12 GA H.R.P.D	1
16	FP8-150	Tube arrière FP8	Tube Dia. 1/2 16 GA S.S.	1	52	FP8-001D	Conduit sec. int. droit	12 go.H.R.P.D	1
17	FP8-151	Tube de centre FP8	Tube Dia. 1/2 16 GA S.S.	1	53	FP8-034	Détecteur int. air prim. FP8	12 GA H.R.P.D	1
18	FP8-152	Tube avant FP8	Tube Dia. 1/2 16 GA S.S.	1	54	FP8-100	Détecteur dessus de tubes FP8	16 GA H.R.P.D	1
19	FP8-102	Peinture de porte FP8	Acier	2	55	FP8-003G	Shield SS dessus FP8	16 GA S.S.	1
20	FP4-101	Tige de peinture FP4	Steel	2	56	FP4-141	Support de thermocist FP4	16 GA Acier	1
21	FP8-111	Orificeur entrée d'air primaire FP8	16 GA H.R.P.D	1	57	FP2-014	Espaceur avant de dessus FP2	24 go. Galvanized steel	2
22	FP8-051-A	Porte de fonte FP8	fonte ductile	1	58	FP4-010E	Ajusteur de porte	12 go. Steel	1
23	FP8-051J	Vitre pour porte FP8	MINICERAM 5mm	1	59	FP8-156	Fixation des tubes FP8	12 GA S.S.	3
24	FP4-051F	Reten. de vitre FP4	18 GA Galy.	4	60				1
25	FP8-051F	Reten. de bout de vitre FP8	18 GA Galy.	2	61	FP8-014	Refort de dos coisson isolé FP8	24 GA Galy.	1
26	FP8-112	Détecteur int. air prim. FP8	12 GA S.S.	1	62	FP1-034	Attache de pierres réfract. FP1	16 GA H.R.S.	2
27	FP8-071-1	Pierre de dos FP8	Refractory brick	1	63				1
28	FP8-071-2	Pierre gauche FP8	Refractory brick	1	64	FP8-040A	Plaque de prise d'air FP8	16 go. Steel	1
29	FP8-071-3	Pierre droite FP8	Refractory brick	1	65	FP8-800D	Support droit façade de fonte	16 go. Steel	1
30	FP8-071-4	Pierre de plancher FP8	Refractory brick	1	66	FP8-801D	Support droit façade FP8-801	16 go. Steel	1
31	FP8-071-5	Pierre de devant FP8	Refractory brick	1	67			16 go. Steel	1
32	FP8-012	Coisson extérieur isolé FP8	24 go. Galvanized steel	1	68		Support de bout FP8-801	16 go. Steel	1
33	FP8-006	Dessus de coisson isolé FP8	24 GA Galy.	1	69				1
34	FP8-010G	Poteau Gauche Coisson isolé FP8	18 GA Galy.	1	70			16 GA H.R.S.	1
35	FP8-010D	Poteau droit Coisson isolé FP8	18 GA Galy.	1	71	FP8-011	int. isolation côté FP8	24 go. Galvanized steel	1
36	FP8-010H	Poteau de bout coisson isolé FP8	18 GA Galy.	1	72		Assemblage Façade FP8		1



MIS À L'ESSAI SELON
TESTED TO

CAN/ULC S610-M87
UL 127
(AOÛT/AUGUST 2005)

FOYER PRÉFABRIQUÉ HOMOLOGUÉ LISTED FACTORY BUILT FIREPLACE

WH-

MODÈLES / MODELS: FP8 SAGUENAY

DÉGAGEMENTS MINIMAUX AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES MINIMUM CLEARANCES TO COMBUSTIBLE MATERIALS			
MUR LATÉRAL:	12 po. (de la vitre)	SIDEWALL:	12 in. (from glass)
POUTRE:		MANTEL:	
HAUTEUR (H):	Hmin = 51 po.	HEIGHT (H):	Hmin = 51 in.
LARGEUR (L):	L = (H - Hmin) po + 6 po.	WIDTH (W):	W = (H - Hmin) in. + 6 in.
MUR ARRIÈRE:	0 po. (aux entretoises)	BACKWALL:	0 in. (to spacers)
CÔTÉS:	0 po. (aux entretoises)	SIDES:	0 in. (to spacers)
DESSUS:	80 po. (du dessous du foyer)	TOP:	80 in. (from bottom of fireplace)

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE / ELECTRICAL RATING: 115V, 60Hz, 0.7A

- L'APPAREIL DOIT ÊTRE SURELEVÉ À 102 mm (4 po.) DU SOL.
- UNE PROTECTION INCOMBUSTIBLE DOIT ÊTRE INSTALLÉE À L'AVANT DU FOYER EXCÉDANT DE 405 mm (16 po.) À L'AVANT ET 203 mm (8 po.) DES CÔTÉS DE L'OUVERTURE DES PORTES.
- UTILISER SEULEMENT AVEC LES CHEMINÉES HOMOLOGUÉES DE DIAMÈTRE DE 152 mm (6 po.) DE MODÈLES «ASHT+» ET «S2100+» DE CHEMINÉES SÉCURITÉ, MODÈLES «FC+», «MAX+», «SUPERPRO+» ET «ALTERNATIVE+» DE SUPERVENT (GSW), MODÈLES «SSI+», «CF+», «ULTRA-TEMP+» ET «ULTRA-TEMP HT+» DE SELKIRK, MODÈLE «EXCEL 2100-3» DE ICC, MODÈLES «HT6103+» ET «HT6000+» DE OLIVER MACLEOD, MODÈLE «COMMANDER HT5000+» D'ENERGY VENT ET MODÈLES «DURATECH+» ET «DURAPLUS HTC+» DE SIMPSON.
- LES COMPOSANTES UTILISÉES AVEC LE FOYER DOIVENT ÊTRE HOMOLOGUÉES WH.
- REMPLACER LE VERRE AVEC DU VERRE CÉRAMIQUE DE 5 mm D'ÉPAISSEUR.
- POUR UNE UTILISATION SÉCURITAIRE, INSTALLER ET OPÉRER CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS DU FABRICANT.
- POUR UNE UTILISATION AVEC BOIS SEULEMENT. NE PAS UTILISER D'AUTRES COMBUSTIBLES.
- OUVRIR LE REGISTRE AVANT D'OUVRIR LES PORTES.
- NE PAS SURCHAUFFER L'APPAREIL.
- ATTENTION: LORSQUE LE FOYER BRÛLE, UN APPORT D'AIR SUPPLÉMENTAIRE DOIT ÊTRE PRÉVU DANS LA PIÈCE. UN MANQUE D'AIR D'APPOINT POURRAIT PRIVER LES AUTRES APPAREILS DE COMBUSTION D'UNE ALIMENTATION D'AIR ADEQUATE.
- UNIT SHALL BE INSTALLED 102 mm (4 in.) ABOVE THE FLOOR.
- A NON-COMBUSTIBLE HEART EXTENSION MUST BE INSTALLED IN FRONT OF UNIT EXTENDING 405 mm (16 in.) IN FRONT AND 203 mm (8 in.) TO SIDES OF DOOR OPENING.
- USE ONLY WITH 152 mm (6 in.) DIAMETER LISTED CHIMNEYS: SECURITY CHIMNEYS MODELS «ASHT+» AND «S2100+», SUPERVENT (GSW) MODELS «FC+», «MAX+», «SUPERPRO+» AND «ALTERNATIVE+», SELKIRK MODELS «SSI+», «CF+», «ULTRA-TEMP+» AND «ULTRA-TEMP HT+», ICC MODEL «EXCEL 2100-3», OLIVER MACLEOD MODELS «HT6103+» AND «HT6000+», ENERGY VENT MODEL «COMMANDER HT5000+» AND SIMPSON MODEL «DURATECH+» AND «DURAPLUS HTC+».
- COMPONENTS USED WITH THE FIREPLACE MUST BE WH LISTED.
- REPLACE GLASS WITH CERAMIC GLASS 5 mm THICK ONLY.
- INSTALL AND USE IN ACCORDANCE WITH MANUFACTURER'S INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS ONLY.
- FOR USE WITH WOOD ONLY, DO NOT USE OTHER FUELS.
- OPEN DAMPER BEFORE OPENING THE DOORS.
- DO NOT OVERFIRE UNIT.
- CAUTION: WHEN A FIRE IS BURNING IN THE FIREPLACE, FRESH AIR MUST BE SUPPLIED TO THE ROOM WHERE THE FIREPLACE IS LOCATED, FAILURE TO PROVIDE THIS, MAY STARVE OTHER FUEL BURNING APPLIANCE FROM AN ADEQUATE AIR SUPPLY.

APPROUVÉ EPA PHASE II

EPA PHASE II APPROVED

MANUFACTURIER / MANUFACTURER

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, Qc

FABRIQUÉ AU CANADA

Valcourt

MADE IN CANADA

REGISTER YOUR WARRANTY ONLINE

To receive full warranty coverage, you will need to show evidence of the date you purchased your unit. Keep your sales invoice. We also recommended that you register your warranty online at : www.valcourtinc.com/ Registering your warranty online will help us track rapidly the information we need on your unit.